

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Miércoles 4 septiembre 1974
AÑO LXXIV.—Número 22.609

Director: Ángel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

EN EL SAHARA ESPAÑOL

CONTINUA LA ACTUALIZACION DEL CENSO DE LA POBLACION

Madrid, 3.—Los trabajos de actualización del censo de la población saharauí, continúan a buen ritmo, noticias llegadas a la Dirección General de Coordinación Informativa precisan que una importante fracción de los habitantes del Sahara quedará revisada o nuevamente inscrita antes del Ramadán, que comenzará sobre el 27 de septiembre y cuya observación, como es sabido, tiene una duración de 28 días.

La puesta al día del censo saharauí se está realizando en primer lugar en los núcleos urbanos de El Aaiun y Villa Cisneros.

Por otra parte, mil líneas telefónicas en la red ur-

bana de El Aaiun, con central automática, entrarán en servicio a finales del presente año. Esta red será ampliada con otras mil líneas, que se pondrán en servicio en marzo de 1975.

El desarrollo de la red telefónica se extenderá a Villa Cisneros donde también se ha realizado el proyecto de instalación de teléfono automático.

Las comunicaciones telegráficas y telefónicas desde el Sahara con el exterior han alcanzado un notable desarrollo con el enlace topográfico Aaiun-Las Palmas, previsto de diez canales telefónicos y treinta telegráficos que se hallan actualmente en vías de ampliación.

FRANCO ESTUVO AYER JUGANDO AL GOLF

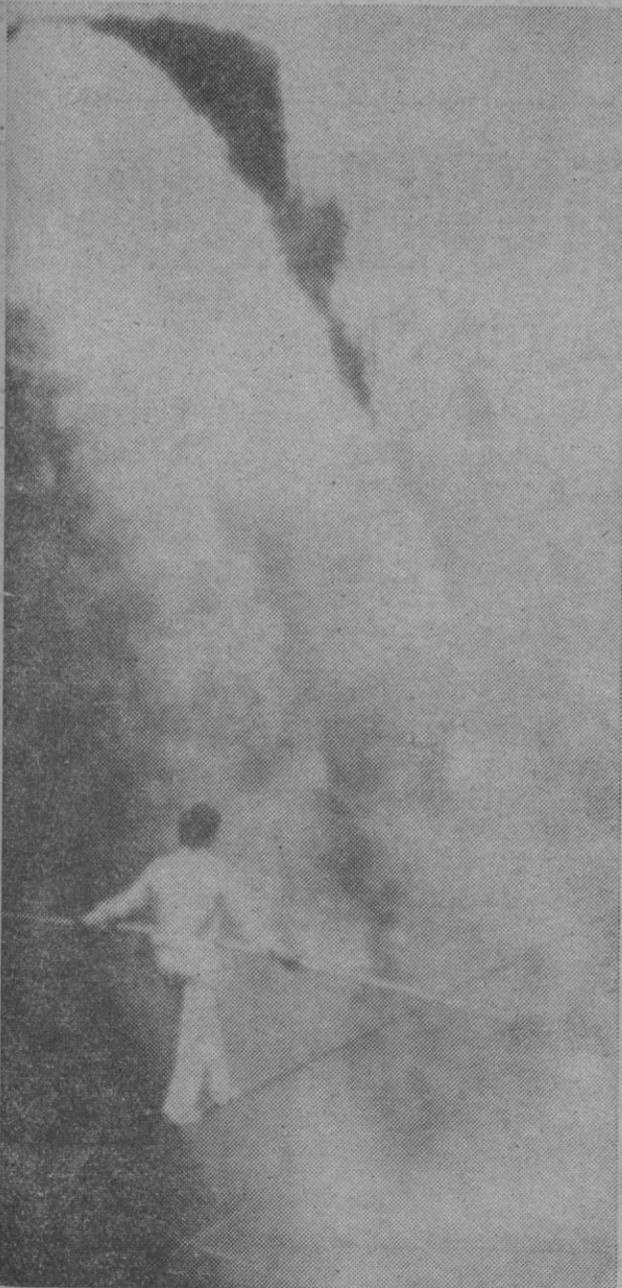


La Coruña, 4.—Ayer acudió al campo de golf de La Zapateira S. E. el Jefe del Estado, acompañado por el segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, Fernando Fuertes de Villavicencio; a su llegada al club fue recibido por el presidente del mismo, director general de la Guardia Civil, teniente general José Vega Rodríguez; gobernador civil, Ignacio Olavide, y otras personalidades.

El Caudillo jugó al golf, haciendo varias calles, junto con el señor Guimaraes, y, finalmente, como de costumbre, acudió al local social, donde descansó durante unos momentos, y departió cordialmente con el jefe de la Casa Militar, teniente general Luis Díez Alegría, marqués de Villaverde, director general de

(Continúa en la pág. 7)

En equilibrio sobre el abismo



Philippe Petit es un equilibrista que se hizo célebre caminando por el alambre sobre el abismo. Hace unas semanas cruzó así la distancia que separa los dos edificios más altos de Nueva York. Ahora, en la fotografía, camina sobre las cataratas del río Passaic, en Peterson, Nueva Jersey, USA

TELEGRAMAS DE GRATITUD DEL PRINCIPE Y DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES

Madrid, 4.—El presidente de las Cortes Españolas ha dirigido a S. A. R. el Príncipe de España el siguiente mensaje:

«En nombre de esta Cortes Españolas y en el mío propio expreso a S. A. R. nuestra gratitud por la esperanzadora etapa en la que ha desempeñado en funciones la más alta magistratura del país. Respetuosamente, Alejandro Rodríguez de Valcárcel».

El Príncipe de España ha correspondido al anterior mensaje con otro dirigido al presidente de la Cámara cuyo texto dice:

«Agradezco muy sinceramente el mensaje de gratitud enviado en nombre propio y Cortes Españolas, reiterando una vez más mi firme decisión de servir a España en todo momento. Juan Carlos de Borbón. Príncipe de España».—Cifra.

NO SE PUEDEN ESPERAR CAMBIOS EN LA IGLESIA SOBRE PILDORA, ABORTO Y ESTERILIZACION

Milán (Italia), 4.—Píldora, aborto, esterilización. Son tres puntos sobre los que la Iglesia mantiene una posición neta, de la que no se pueden esperar cambios. Lo afirma hoy el cardenal Giovanni Colombo, en una entrevista al «Corriere della Sera», sobre los problemas del control de natalidad.

El arzobispo de Milán, aun subrayando que la «Iglesia no es contraria a una sabia limitación de los nacimientos... acorde con una procreación responsable y con las leyes morales», considera que «todo lo que va contra la naturaleza está contra la enseñanza de la Iglesia».

Estimando «la píldora como una violencia contra la naturaleza», el purpurado italiano puntualiza que «sólo podría convertirse en legítima si resultase necesaria para curar enfermedades o para reparar y reintegrar funciones biológico-sexuales».

Y pone de relieve que todos estos métodos anticonceptivos, «como todas las violencias contra el ambiente natural, pueden un día volverse contra nosotros, poniendo en peligro nuestra supervivencia. ¿La píldora? Un día el estado podría decidir el hacerla disolver en el agua potable, para bloquear los nacimientos de su pueblo o de otros pueblos. Debemos mi-

Las estrellas están formadas de una materia molecular que flota en el universo

Trieste (Italia), 4.—Las estrellas están formadas de una materia molecular que flota en el universo. Es casi una certeza para los astrónomos que asisten en estos días a los trabajos del congreso europeo de la Unión Astronómica Internacional, en Trieste.

El congreso está dedicado fundamentalmente al estudio de las estrellas y las galaxias, después de los avances científicos conseguidos para examinar éstas, incluso «más allá de lo visible».—Efe.

CRONICA DE LA CIUDAD

HALLAZGOS

Noticia de interés la del descubrimiento de parte de un arco romano en el patio de Armas del alcázar. Para los expertos, para los buenos conocedores del arte de aquella fortaleza, puede ser un dato de mucha importancia, ya que quizá descubra ese arco horizontes nuevos en algunos aspectos. Suponemos que no será nuevamente cegado, aunque se decidiera su ocultación; pero nunca deberá serlo como antes estaba. Lo cierto es que habrá que estudiar muy detenidamente el asunto.

Este descubrimiento es uno de tantos como, de vez en vez, se producen en nuestra ciudad. Tanto viejos caserones como el subsuelo, guardan desconocidos restos que pueden resultar de mucho valor. Ahora, en determinadas obras, se están descubriendo algunos... y otros que parecen ser producto de la imaginación de algunos "demasiado listos".

Ocurre con la aparición de estos restos en solares y edificios antiguos en obras, que al ser sometidos a los oportunos reconocimientos, comprobaciones, etc., se invierte un tiempo largo que obliga a demoras muy costosas en las obras donde han sido encontrados. Por ello, en no pocas ocasiones, ante la aparición de algún indicio de restos antiguos, lo que suele hacerse es guardar el máximo silencio y... seguir adelante con la excavación o con la restauración, como si nada hubiera pasado.

Pensamos que, de arbitrarse medidas mucho más rápidas en cuanto a tomarse determinaciones sobre los descubrimientos que se vayan produciendo, éstos se darían a conocer en su totalidad, ya que si ahora se ocultan en muchos casos es por temor a que se suspendan por tiempo indefinido unos trabajos en los que se han hecho ya grandes inversiones y que, por supuesto, dan al traste con los proyectos de una empresa... y quien sabe si también con su poder económico.

Sería, pues, de desear que se encontrara el camino adecuado. Porque cada día es mayor el número de obras y cada día más grandes, también, las posibilidades de que nuevos restos de valor sean encontrados.

La Prensa opina

MOVIMIENTOS POLITICOS

cambió publica un artículo sobre las nuevas generaciones del movimiento socialista

en España, firmado por Enrique Barón, en el que dice:

"Mientras tanto han surgido nuevas fuerzas que demuestran la vitalidad del proyecto socialista: unas han cumplido un papel de aglutinación y han desaparecido o evolucionado, como el FLP (Frente de Liberación Popular) o la AST (Acción Sindical de Trabajadores), otras como el USO (Unión Sindical Obrera) han ido afirmando la presencia de un sindicalismo con una línea política de socialismo autogestionario. Y otras son las fuerzas que han partido de una realidad regional y federal, como ocurre con el PSG (Partido Socialista Gallego), el MSC (Movimiento Socialista de Catalunya), el PSV (Partido Socialista Valenciano), la ASA (Alianza Socialista de Andalucía), o se han nucleado en torno a personalidades políticas, como el PSI (Partido Socialista del Interior)".

EL "ESTIRON" DEL PAIS

ND Miguel Veyrat en su sección "La ventana" escribe:

"Poco más de un mes ha durado la interinidad en la Jefatura del Estado español, y, sin embargo, éste país ha madurado mucho. Ha sido de tal orden el "estirón" moral, que a muchos podría parecerles un país diferentes, y no precisamente en el sentido del tópico turístico-publicitario. Los últimos tiempos contarán mucho cara al futuro, y más concretamente en la clase política y los ciudadanos más responsables de España."

EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

Pequeña noticia

HISTORIA DE LOBOS

Nací en tierra de lobos. Como es verdad no encuentro la razón para ocultarlo. Nací en tierra de lobos, en las estribaciones de las montañas que separan a León de Asturias.

Tampoco es para presumir. Yo nunca he visto un lobo vivo. En libertad, se entiende. He visto sus pisadas, sobre la nieve, y escuchado ese aullido peculiar. También me han contado, aquellos que sí han visto un lobo vivo y en libertad, que los cabellos se le ponen a uno de punta, y hasta se vuelven blancos. Blancos de repente, y en una sola noche. Y que el terror agarrota los músculos. Pero eso deben ser historias de gentes que quieren presumir de algo, y eligen al lobo. Porque el lobo, desde el cuento de Caperucita, tiene algo así como mala prensa.

Como las ciencias adelantan que es una barbaridad, resulta que ahora los lobos son noticia, y hasta atacan en verano. Antes lo hacían en invierno, cuando la nieve cubría por semanas sus escondrijos. Ahora, ecología aparte, la comida no abunda, ni siquiera para los lobos, en verano. Y los lobos, animales al fin, tienen que comer.

Me son simpáticos los lobos. Quizás por haber nacido en una tierra que es casi suya. Me son simpáticos pero, y eso no lo puedo remediar, me son más simpáticas aún las ovejas. Y los cordeiros. Y sobre todo los pastores. Es casi genial, en el sentido de las genialidades a las que hoy aplaudimos, esa teoría de los responsables televisivos cuando dicen que los lobos no son lobos, sino perros asilvestrados. ¿A que es bonito eso de asilvestrados? Desde luego para inventar palabras no tenemos precio... Claro que yo me acuerdo de aquella fábula de los galgos, y los podencos...

Lo malo es que, a pesar incluso de la televisión (¡que ya es a pesar!), resulta que los lobos no son perros asilvestrados, ni cruces de puma con elefanta, ni siquiera el hombre de las nieves transplantado a nuestros montes. Resulta que los lobos son lobos. Ni más ni menos que lobos. Y resulta que los lobos, al parecer, matan a las ovejas, lo cual no deja de constituir un gran descubrimiento sobre todo si pensamos que el descubrimiento se ha hecho en un despacho, y casi por decreto ley.

Lo que a mí me extraña, después de hecho ese descubrimiento, es que se pretenda decir a los lobos, desde un despacho o desde una pantalla, lo que deben hacer. ¡Ah, si los lobos vieran la televisión! Pero los lobos, pobrecitos y me son simpáticos, bastante tienen con buscar comida.

Esta conducta incivilizada de los lobos también parece que se va a prever. Todo antes que implantar la pena de muerte. Se pagará al ganadero los destrozos que el lobo cause.

No digo que pregunten a los lobos sobre esa decisión. Los lobos dirían que sí, naturalmente. Tampoco digo que pregunten a los ganaderos, porque casi nunca el ganadero es el pastor. Ni siquiera deben preguntar a los contribuyentes, a quienes van a pagar cada oveja que el lobo mate y sin saber el precio. Me gustaría, únicamente, que preguntaran a los pastores, a los hombres que suben al monte con el rebaño. Y, puestos a preguntar, me gustaría también que preguntaran a los hombres y mujeres que aún comparten su tierra con el lobo. Porque el precio de

una oveja, de lo que quede de una oveja, me imagino que será muy fácil fijarlo. Sin tener en cuenta el cariño del pastor, ni el miedo del pastor, ni la angustia del pastor, ni la rabia del pastor. Pero será muy fácil fijarlo. Y también será muy fácil establecer lo que un caballo vale, si al lobo se le ocurre matar un caballo. O cualquier otro animalito. Fijando esos precios salvamos una palabra: ecología. Y hasta se nos brinda la ocasión de descubrir, de una vez por todas, cuál es el genuino comportamiento del lobo. Si mata sólo cuando tiene hambre, si es cobarde o valiente, si únicamente mata ovejas o también caballos, o también... Una buena serie para la televisión... Una serie con suspense. Porque en el último capítulo puede decirse que los lobos, a veces, incluso han matado algún niño que otro.

Si un camionero mata a una viejecita no vamos a suprimir a los camioneros, naturalmente. Ni a las viejecitas tampoco. Pero si un lobo mata a un niño... Si un lobo mata a un niño, ecologías a parte, doctores aparte, despachos a parte, pantallas aparte, pienso que deberíamos matar a los lobos. ¿O no?

José Antonio Flórez Valero

¡¡A CUALQUIER PRECIO!!

LIQUIDAMOS:

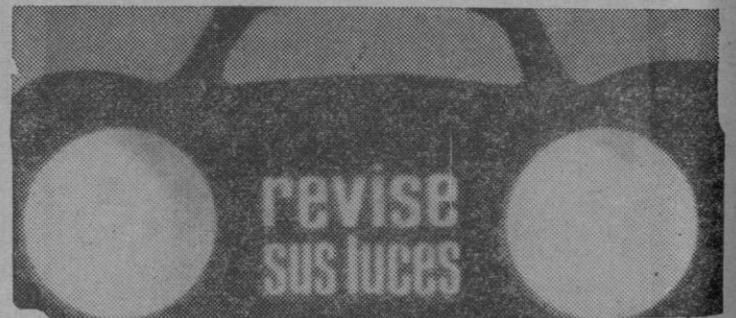
- | | |
|--------------------|------------------|
| LAMPARAS TECHO | FIGURAS |
| LAMPARAS DE PIE | CUADROS |
| LAMPARAS SOBREMESA | ADORNOS |
| LAMPARAS PARED | RECIBIDORES |
| LAMPARAS MESILLA | CUNAS y |
| | CAMAS NIQUELADAS |

muebles lázaro

(FRENTE CLINICA DR. GILA)

¿muebles?

HERNANDO



1X2

signos que suponen millones. VUELVEN LAS QUINIELAS. Ya puede sellar su boleto.



SESION MUNICIPAL PERMANENTE

Ha quedado desierta la subasta para construcción del campo de fútbol en la Ciudad Deportiva

Se acuerda convocar una segunda en las mismas condiciones

Celebró ayer tarde su sesión semanal, con asistencia de la totalidad de sus miembros y bajo la presidencia del alcalde, la Comisión Municipal Permanente, que aprobó el acta de la reunión anterior.

Ruina

Fue resuelto favorablemente el expediente relativo a la declaración de ruina de la casa número 1 de la travesía de las Nieves, propiedad de don Felipe García Peña.

Obras

Fueron concedidas las siguientes autorizaciones de obras: A Peñatal, S. A. para adaptación de local con destino a tienda de artículos de regalos, en el número 25 de la avenida de Fernández Ladreda; a doña María Cristina Romero González para obras de adaptación de local, para autoservicio de alimentación, en el bloque «Las Arenas», de La Albuera.

Se impone sanción económica en expediente relativo a infracción urbanística por ejecución de obras sin licencia municipal en la finca Piscina Florida, sita en la carretera de San Ildefonso.

Otros asuntos

A don José Ortega Morales se le deniega la solicitud de exención de tasa por recogida de basuras.

Se anulaban certificaciones de descubierto giradas a don

SE NECESITA EMPLEADA

DE HOGAR SABIENDO COCINA Y PARA RESIDIR EN MADRID.

Tiene compañera, tres de familia sin niños, 14 pagas anuales de 7.000 pesetas. Seguro aparte, un mes de vacaciones, pagados viajes y manutención.

Librando todos los domingos y festivos, y días alternos entre semana de 5 a 10.

Interesadas telefonar al Hotel Acueducto, Teléfono 41-48-90, habitación 301, de 9 a 11 de la mañana para solicitar entrevista.

CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 y 11, estreno: ESCALOFRÍO DIABOLICO. Mayores de 18 años.

SIRENAS.— Mañana, 8 y 11, estreno: CAO-XA.

José Angel Castejón por impuesto sobre circulación de vehículos y también por el mismo motivo se anuló otra, con devolución de cantidad ingresada indebidamente, a don Antonio San Deogracias del Alamo; asimismo se devuelven cantidades ingresadas por exceso sobre el arbitrio de riqueza urbana a don Antonio Hernández Asiain y don Carlos Gila González.

Fueron aprobadas las cuentas del gestor afianzado para la recaudación del derecho tasa sobre recogida de basuras y por recaudación de recibos de suministro de agua potable.

Subasta desierta

Prevía su declaración de urgencia, la Comisión quedó enterada de haber quedado desierta la subasta para la construcción del campo de fútbol en la Ciudad Deportiva. Se acordó anunciar la segunda subasta en idénticas condiciones a la anterior.

Exámenes, matrículas, becas y cursos

Exámenes en la Escuela de Maestría Industrial

Por resoluciones del director general de Formación Profesional y Extensión Educativa, se convocan los siguientes exámenes extraordinarios: Pruebas de madurez correspondientes a las enseñanzas complementarias para el acceso del primero al segundo grado de Formación Profesional, los próximos días 10, 11 y 12; pruebas de reválida del grado de Maestría Industrial, el día 16 de este mes también.

Por resolución de fecha 31 de julio se convoca la celebración de unas pruebas de madurez para la obtención del título de Oficialía Industrial o de Formación Profesional de primer grado, según corresponda de las ramas y especialidades que se dicen en la misma. El plazo de matrícula finalizará el próximo día 7 del presente mes de septiembre.

Para toda orientación sobre la misma dirigirse a la Secretaría de esta Escuela, así como para la obtención del modelo oficial de instancia.

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

Quizá pueda descifrarse la cartela del acueducto, afirma el profesor Blanco Freijeiro en el Congreso Internacional de Estudios Clásicos

Se ha iniciado en Madrid el VI Congreso Internacional de Estudios Clásicos, al que sirvió como introducción el I Symposium Internacional de Arqueología Romana recientemente clausurado en nuestra ciudad y que en buena parte ha estado motivado por este Congreso que ahora acaba de comenzar.

En el curso de la primera sesión del referido Congreso Internacional de Estudios Clásicos, el profesor don Antonio Blanco Freijeiro, que fue director del Symposium, como se sabe, dio lectura a una po-

nencia en la que afirma que es posible que, en un futuro cercano, se logre determinar la fecha exacta de construcción del acueducto de Segovia, a través de las huellas que han dejado las letras de las inscripciones que debían existir en el monumento.

Según los estudios del profesor Blanco, se puede construir una tabla de lectura que ayude a descifrar los orificios que las letras de las inscripciones latinas dejaron.

Registro civil

7 nacimientos y 8 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Olga Puebla y Muñoz, hija de Teodoro y de María del Pilar; José Antonio Herrero y González, de Julio y de María Teresa; Julio-César Herrero y González, de Julio y de María Teresa; María del Carmen Grande y Velasco, de Juan y de María del Carmen; María Salomé Hernando y Llorente, de Juan y de María Salomé; Juan Antonio Herrero y Pastor, de Juan y de Felisa; José-Luis Valverde y Cabrero, de Eutiquio y de Crescencia.

Matrimonios: Manuel Ayuso y Gila, con María-Soledad Maroto y Sacristán; Juan-Vicente Llorente y Paramio, con Rosa-María Vázquez Martín; Mariano Alvarez y Aparicio, con María-Amparo Gómez y Francisco; Juan-José Santos y Revuelta, con María Teresa García y Arribas; Sebastián Borja y Martín, con Leocadia Fernández y Martín; Fidel de Pablo y Peñalba, con Antonia Callejo y Herrero; Antonio Rodríguez Navarro, con Milagros Herrero y Castellanos; Ángel Lázaro y Velasco, con María-Magdalena Isabel Sanz.

ACTIVIDADES EN S. FEMENINA

Servicio Social

Se pone en conocimiento de las jóvenes que deben realizar el Servicio Social en la Escuela Hogar de Sección Femenina «Santa Teresa», que el curso ha dado comienzo el día 2 del presente mes, a las 7,30 de la tarde, en dicha escuela.

PIENSOS COMPUESTOS



PROVICALF (Leche maternizada)

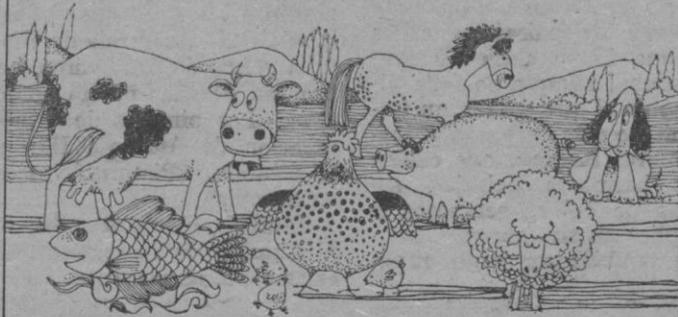
ALIMENTOS SINTONIZADOS PARA TODO TIPO DE ANIMALES, CONCENTRADOS, CORRECTORES, PIENSOS PARA TRUCHAS, PIENSOS PARA PERROS, ALFALFA DESHIDRATADA Y PIENSOS MELAZADOS.



Oficinas centrales: MADRID (10) - Covarrubias, 1 - Tel. 446 86 00 (10 líneas) Telex 27531

Fábricas y Laboratorios en las estaciones de F.C. de:

CIEMPOZUELOS (Madrid)
GUADIANA DEL CAUDILLO (Badajoz)
RAYMAT (Lérida)
JABALQUINTO (Jaén)



Distribuidores:
ALEJANDRO OREJANA GARCIA - Plza. Díaz Sanz, 2 - (SEGOVIA)
JUAN CID MARTIN - Sangarcía (SEGOVIA)
VIRGILIO MARTIN - FUENTETAJA - Mudrián (SEGOVIA)



VIDA CULTURAL

Una nueva exposición de los pensionados de la Residencia de Pintores



Los pintores, fotografiados a la entrada de la Residencia

"Con esta exposición se cumple un año más de la ya tradicional labor que, con siempre renovada juventud, como en un rito pagano de iniciación del culto al paisaje segoviano, se realiza año tras año." Estas palabras son del profesor Julio Fuentes Alonso, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, presentando el catálogo de la exposición con que los pensionados de las distintas escuelas de Bellas Artes españolas de la Residencia de Pintores de nuestra ciudad han puesto fin a su estancia en la misma y que ha quedado instalada en el torreón de Lozoya. Hay que decir que, por primera vez, se han incorporado a este curso alumnos de cuarto curso de la Escuela de Bilbao, de reciente creación todavía. En total, han sido dieciséis los alumnos presentes, once pensionados nacionales, tres libres y dos pensionados extranjeros.

Dieciséis expositores son más que suficientes para que la exposición resulte abigarrada. Físicamente, por cuestión de espacio, y también estilísticamente. Hay que decir que en este aspecto la exposición no contiene sorpresas. Por lo general, los alumnos practican una pintura escolástica, académica que algunos ya matizan de una forma más personal.

Los alumnos de la escuela madrileña de San Fernando abren el catálogo. **Rosa María Carabías Barrios** destaca por su coloración rica y jugosa apoyada en una composición muy sólidamente establecida; **Luis Flores Fuentes** hace una pintura seria, construida a base de planos cromáticos

muy acordados; **Rafael Sánchez Caballero** siente el campo y sus labores de una forma musical, orquestada de manera amplia y grave; **Linda Stabaty** destaca por unos deliciosos dibujos coloreados con ceras.

De Barcelona han estado presentes **Montserrat Borrás Martínez**, que aporta una versión de Segovia bastante seria, con una técnica basada en pequeñas y fluidas manchas de color; **José Moscardó Fernández** acredita su procedencia levantina, como su compañera, con su pintura de manchas sueltas, técnica muy libre y alegre colorido; **Marta Riera Anoro** mancha sus telas con grandes planos de colores puros y, a veces, reflejando impresiones cromáticas; **Ramón Moscardó Fernández** es otro pintor de indudable carácter levantino, su obra constituye un logrado empeño caracterizado por la alegría y la soltura.

La escuela de Valencia está representada por **Federico Manuel Fueyo**, que presenta tres paisajes de concepción un tanto dispar pero siempre interesante; **José Villar Pérez** presenta una abundante muestra de paisajes, hechos de una forma clásica y convencional aunque no falta alguno en el que ensaya un tratamiento más personal, y **Jorge Mercé Andreu**, que cuelga tres hermosos paisajes, sobrios de color, generosos y amplios en su concepto, aunque también un tanto dispares.

De Sevilla ha estado presente **Carlos Jiménez Martín**, cuyos cuadros ofrecen unos paisajes cuyo cromatismo tiende a configurarse como un

valor en sí, como una abstracción dentro de la figuración.

La escuela de Bilbao ha mandado en esta su primera presencia en la residencia de Segovia a **Carmen Castro**, que destaca sobre todo por sus cuadros a la cera, realizados con oficio evidente, más dos óleos en los que hay una búsqueda de calidades, y a **Ana San Román**, pintora de línea clásica y suave colorido.

Finalmente, Francia estuvo representada por **Michel Baquiast**, que parece buscar la máxima simplicidad expresiva en una especie de aproximación a la pintura infantil y de Irlanda vino **Elizabeth Lawler**, cuya obra no está exenta de ingenuidad, soltura y encanto.—R. B.

CONFERENCIAS DEL MARQUÉS DE LOZOYA SOBRE PINTURA

Mañana y pasado se celebrarán sendas conferencias sobre temas pictóricos, organizadas por la Residencia de Pintores. Estarán a cargo del marqués de Lozoya y se celebrarán a las 8 de la tarde, en la sala de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. La primera de ellas tendrá como tema «Los pintores de la generación de Afonso XIII» y la segunda, «Pintores vascos en Segovia».

También el viernes, día 6, al término de la segunda de estas conferencias, se procederá a la entrega de medallas a los alumnos de las Escuelas Superiores de Bellas Artes pensionados en la Residencia de nuestra capital.

La Provincia

VALSAIN

Animación en las fiestas



Valsain.—Con gran animación se vienen celebrando las fiestas tradicionales en esta localidad, aunque anteayer se vieron deslucido los actos por causa de la lluvia. Pero ayer volvió a lucir el sol y la alegría se desbordó. Hubo una gran cantidad de público.

Por la tarde, en la plaza de toros montada al efecto, se celebró una becerrada a cargo de los casados, a un momento de la cual corresponde la primera de las fotografías. En la segunda, un grupo de muchachas celebró un breve encuentro de fútbol antes de que los becerros saltaran a la arena.

(Fotos Antonio.)

Solicitud de plazas en el Colegio Menor «Emperador Teodosio» de Sección Femenina

Durante la primera quincena del mes de septiembre podrán solicitar plazas para residir en este Colegio Menor durante el próximo curso 74-75 las alumnas matriculadas en centros oficiales que lo deseen.

Para más información dirigirse a la Secretaría del Centro, en Paseo Conde Sepúlveda s/n, teléfonos 420226 y 420027, todos los días laborales de 11,30 a 1,30.

Segovia, septiembre 1974.

Lea usted EL ADELANTADO

Asociación de la Buena Muerte

SUFRAGIOS

Organizada por esta Asociación se oficiará mañana, día 5, a las nueve de la tarde, en la iglesia de Corpus, una misa por el alma del que fue su director R. P. Ramón J. Muñana, fallecido recientemente.

Se ruega la asistencia a los asociados.

MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados.

Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en Conde de Sepúlveda, 7 o llámen al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA

PUEDE SER LA GRAN FIESTA DE LA JUVENTUD DE NUESTROS PUEBLOS

Eran las siete de la tarde y en la plaza Mayor, junto a la iglesia parroquial de «San Andrés», estaba a punto de iniciarse la prueba de cross.

Algo común unía a todos los participantes (y no era precisamente el afán de batir records); en los rostros de todos se advertía la alegría, la cordialidad, el compañerismo como preludio al inicio de la prueba. Se gastaban bromas. No importaba ser primero, ni cuarto, ni último; solo se quería llevar, hoy, corriendo por nuestras calles la alegría de los jóvenes futbolistas de nuestra provincia; dando fe de su enorme jovialidad y entusiasmo. Por eso el público, que en gran número cubría el circuito urbano, premió con constantes aplausos a estos corredores inexpertos, pero extraordinariamente simpáticos.

No le importó al público, como tampoco a la organización, que algún grupo de corredores, cansados y sudorosos por el esfuerzo que una prueba a la que no están acostumbrados les exigía, se metieran en cualquier bar del recorrido y se tomaran unas cañas de cerveza. No importó a nadie, tampoco, que algunos corredores llegaran fuera del horario previsto. La prueba no era para buscar campeones; como tampoco tenían esta finalidad cualquiera de las otras pruebas que, durante la tarde fría, pero magnífica de luz, del sábado día 31, se celebraran en Cantalejo.

Antes, a las seis menos cuarto de la tarde, en la pista polideportiva de nuestra ciudad, los equipos de baloncesto de Arévalo y Cantalejo habían revalidado en entusiasmo y en «desaciertos» ante la canasta. Esto tampoco importaba, cada vez que la pelota rondaba el aro se aplaudía con calor y el éxito fue largo aunque el resultado fuese de 17-14.

En las escuelas, mientras tanto, directivos de varios equipos competían por saber quienes habían de ser los ganadores del «jamón» y del «lomo». Apetecibles premios para una prueba tan arraigada en el gusto de nuestros mayores. Ellos, más amantes de la gastronomía que de la zapatilla del corredor de fondo, gozaron de órdago con el envite y los duples e hicieron pasar un rato entretenido a la numerosa concurrencia que presenció las distintas eliminatorias.

Alrededor de las ocho menos cuarto una gran cantidad de público de nuestra ciudad y venidos también de los más dispares rincones de la geografía de nuestra provincia, abarrotaban uno de los lugares más atractivos con los que hoy cuenta Cantalejo: su piscina municipal.

Iba a comenzar el tiro de cuerda y la «sorpresa» que los carteles anunciadores del Primer Día del Fútbol Provincial pregonaban, pronto se desveló.

A ambos extremos los dos equipos, en medio el agua.

El vencedor había de bañar, contra su voluntad, a los contrarios. Y a buen seguro que en varias ocasiones lo logró, aunque, en otras, los futbolistas, posiblemente de secano, prefirieron dejar que fuese la cuerda la que sufriera el remojón de este agua

fría por lo adelantado del verano y lo tardío de la hora.

Fue, sin duda alguna, la prueba más emocionante de toda la jornada. Tal vez por aquello del remojón, las cosas se tomaron en serio. La cuerda tensa... y la gente: Las manos queriéndose clavar en la soga y los espectadores con sus gritos y aplausos queriendo equilibrar de nuevo los pocos centímetros que un equipo lograba aproximarse al otro a la piscina.

Magníficos los tiradores y magnífico el público que siguió entusiasmado las incidencias de cada eliminatoria, repartiendo aplausos, sin tener en cuenta el color de la camiseta de los participantes.

Y un gran vencedor: los muchachos de Bernuy de Porreros.

Prólogo de la elección de «Miss Fútbol Provincial» fue la entrega de sendas placas de plata a don José Castrillo Bernal y a don Isidro Sacristán Arranz por parte del C. D. Cantalejo.

«El fútbol segoviano y Cantalejo a su presidente: José Castrillo», rezaba la inscripción de la primera, que quería, de alguna manera, testimoniar el agradecimiento que los pueblos de nuestra provincia tienen para con este hombre incansable y dinámico, al mismo tiempo que pretendía ser un estímulo para que no ceje en esta bella labor de, a través del fútbol, levantar el, hasta ahora, alicaído deporte de nuestros pueblos.

La otra significaba el reconocimiento y el cariño que directivos y jugadores del C. D. Cantalejo, este año organizador, sienten por su vicepresidente que, con su ilusión y trabajo tanto bien está haciendo por el club de nuestra ciudad.

El alcalde de la población, que desde el primer momento apoyó la idea de esta fiesta, poniendo a disposición de la comisión organizadora todo aquello que se pudiera precisar tanto en material como en instalaciones, hizo entrega de la placa a don José Castrillo Berzal, al mismo tiempo que manifestó su satisfacción por la deportividad y alegría que reinaba entre todos, saludando con especial afecto a todos aquellos equipos de fútbol que se trasladaron a nuestra ciudad, haciendo votos porque esta fiesta siga cada año creciendo en importancia.

Se hizo también hincapié en la gran labor que nuestra Diputación está realizando en pro del deporte segoviano y en especial del fútbol.

La entrega de las placas y las palabras de nuestro alcalde fueron acogidas con fuertes aplausos.

La bella señorita María Pinar Gil, de Cabezuela, fue elegida por un jurado, integrado por un representante de cada equipo, como «Miss Fútbol Provincial» entre el contento general y para ella y para las demás decididas candidatas, claveles... y el agradecimiento de la organización a estas jóvenes que pusieron belleza y simpatía en el fin de las pruebas...

Con una merienda, a la que todos los jugadores, directivos y acompañantes de estos fueron invitados y un bonito fin de fiesta en el que se hizo la entrega de premios, acabó el Primer Día Provincial del Fútbol.

Una pregunta: Si la fiesta tuvo un desarrollo extraordinariamente feliz, ¿qué habría pasado si, olvidándose de enemistades, polémicas y comodidades hubiesen acudido a nuestra localidad la totali-

dad de jugadores y directivos de nuestra provincia?

Un deseo: Que algún día esta pregunta, en cualquier pueblo de nuestra provincia, tenga confirmación plena.

Tal vez sea el próximo año. ¡Ojalá!

Será, será esa «la gran fiesta de la juventud de nuestros pueblos».—R.

Corresponsal literario:

V. García Virseda

Administrativo:

A. Frías Gamarra

CAZADOR

la paloma deportiva

lleva distintivos visibles en sus alas

NO DISPARES CONTRA ELLA



Salcedo & Ingenieros Segovia

Proyectos industriales

Naves industriales, líneas de alta tensión, transformadores, iluminación, fuel-oil, calefacción y todo tipo de estudios y proyectos para la industria.

Oficina técnica integrada exclusivamente por **Ingenieros Industriales Superiores**
Ladreda, 27 Telf. 41-58-16

Fiestas locales en Aldeonsancho

Los días 8 y 9 de septiembre de 1974 se celebrarán en el barrio de Aldeonsancho, dependiente de este municipio, la festividad de la Natividad de la Virgen, en la que, además de los actos religiosos, como es tradicional en la localidad citada, se organizarán animados bailes que serán amenizados por la orquesta «España», de Segovia. Por la popularidad de las fiestas y época en que nos encontramos, es de esperar que las mismas se hallen muy concurridas y animadas.

Matrícula en el colegio libre adoptado de Enseñanza Media

La orden del Ministerio de Educación y Ciencia de 8 de agosto de 1974, publicada en el «B. O. del Estado» número 196, de fecha 16 de dicho mes y año autorizada a los alumnos que estén en posesión del título de graduado escolar para matricularse de quinto curso de bachiller superior.

A partir de la presente nota y, con esta fecha, queda abierto el plazo de matrícula en el Colegio Libre Adoptado de esta ciudad, para todos aquellos alumnos, de ambos sexos, que puedan interesarles.

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

Ambulatorio	421400
Urgencia S. O. E.	421400
P. «18 de Jlio»	413495
Casa de Socorro	412427
Cruz Roja	411430
Hospital	412169-415297

Orden público

Comisaría de Policía	412087
Guardia Civil	421100
Policía Municipal	411458
Policía Armada	411423

Bomberos

Parque	422222
---------------	--------

Comunicaciones

Telegramas por teléf.	412137
Estación Renfe	421563

Estado de carreteras

G. C. de Tráfico	421100
J. de Carreteras	414290

Taxis

Azoguejo	413063
Plaza de Franco	413062
Gran Turismo	413044
Servicio nocturno:	
Policía Municipal	411458



Siempre de actualidad

Renault 6, siempre fiel, generoso y eficaz, actualiza una vez más la confianza que ha sabido ganarse entre los buenos conocedores de automóviles y presenta su nueva cara, rejuvenecido y "al día". Además de sus tradicionales ven-



Nueva calandra.

tajas —solidez mecánica, capacidad y buen rendimiento—, el Renault 6 de siempre aparece hoy más actual: Nueva calandra, faros rectangulares, nuevos paragolpes, con pilotos empotrados



Asientos traseros abatibles. Nuevos paragolpes.

los delanteros, piso totalmente enmoquetado, nuevo guarnecido de puertas y techo, asientos tapizados en tela, los delanteros deslizables en sentido longitudinal y de respaldo opcionalmente reclinable.

Características técnicas:

4 cilindros. Camisas húmedas re-

cambiables. Potencia DIN 44 CV a 5.900 r.p.m. Par máximo DIN 6,7 kg. m. a 3.500 r.p.m. Batería 12 V. 4 velocidades sincronizadas. Velocidad 130 km/h. Consumo 6,5 l. cada 100 km. a una velocidad de 80 km. de media, en terreno me-



Nuevos asientos. Respaldo opcionalmente reclinable.

dianamente accidentado. Electroventilador automático. Tracción delantera. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Barras de torsión y antibalanceo. Frenos de disco en las ruedas delanteras.

RENAULT 6
un coche de confianza

SEVILLA

URGENTEMENTÉ EMPEZARAN LAS OBRAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA A CARMONA

Sevilla. — Aprobado en el último Consejo de ministros el proyecto de obras de abastecimiento de agua a las localidades sevillanas de Carmona y El Viso del Alcor, por un importe de más de 174 millones de pesetas, se va a proceder ahora, con toda urgencia, a la adjudicación de dichas obras para que éstas comiencen a la mayor brevedad posible, siendo el plazo de ejecución de dieciocho meses.

El Estado subvencionará el proyecto con el veinte por ciento de su coste total y facilitará un anticipo, reintegrable en veinte años, por otro

quince por ciento. El resto, es decir, el sesenta y cinco por ciento del total del presupuesto, correrá a cargo de los respectivos ayuntamientos de Carmona y El Viso del Alcor, mediante préstamos con el Banco de Crédito Local de España por el treinta y cinco por ciento del total y el resto con cargo a las respectivas haciendas municipales.

Los primeros trabajos que se llevarán a cabo serán los de apertura de pozos de captación, instalación de tuberías de conducción y construcción de depósitos de regulación de bombeo.—Cifra.

Franco estuvo ayer jugando al golf

(Viene de la pág. 1)

la Guardia Civil, señor Herrero y otros.

Tras este breve descanso, el Caudillo, a las dos de la tarde, regresó al pazo de Meirás.—Cifra.

EL DIA 13, PROXIMO CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 4.—Su Excelencia el Jefe del Estado, don Francisco Franco Bahamonde, presidirá el próximo día 13, viernes, el Consejo de ministros que se celebrará en el palacio de El Pardo, según ha podido saber Pyresa en fuentes bien informadas.

Por su parte, el presidente del Gobierno ha convocado a los ministros para la reunión previa al citado Consejo que se celebrará el día 12, en la Presidencia del Gobierno.

CONTADORES DEL ESTADO

Próxima convocatoria

Comienzan clases día 3 de los corrientes.

Ambos sexos-18 años.

Título de Bachiller Superior o equivalente.

Informes: Intervención de Hacienda.

OPOSICIONES

BANCOS Y CAJAS DE AHORRO

Reanudo clases 15 septiembre

Andrés Sanchez

Tel. 41-52-17.

VISITA A CORTINA MOURI

San Sebastián, 3.—El ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri, que se ha reintegrado a su despacho del Ministerio de Jornada, recibió la visita del embajador de la República Democrática Alemana, señor Peter Lorf.—Pyresa.

Marino Peña, nuevo director adjunto de TVE

Madrid, 4.—Don Marino Peña Medina ha sido nombrado director adjunto de Televisión Española por el director general de Radiodifusión y Televisión.

El señor Peña es técnico de radiodifusión y televisión, y ha ocupado diversos cargos de relevancia en este medio, entre otros los de secretario técnico de programas de la Segunda Cadena, director de la misma, jefe de los Servicios de Programación de TVE y director adjunto de Programas, cargo que ocupaba en la actualidad.—Europa Press.

LOS CONDES DE BARCELONA EN IBIZA

Palma de Mallorca, 3.—El yate "Girald II", en el que viajan los condes de Barcelona, don Juan de Borbón y doña Mercedes, salió hoy del Club de Mar de la capital mallorquina con rumbo a la isla de Ibiza.

Los condes de Barcelona pasarán unos días de descanso a bordo del yate en dicha isla balear.—E. Press.

Barrera de Irimo en Barcelona:

Hay que revisar todos los esquemas para adoptar la economía española a las nuevas realidades

La reforma del sistema tributario es de esperar se intensifique en los próximos meses

Barcelona, 4.—«Con realismo, moderación, confianza en los resortes adecuados y la colaboración de todos en la tarea común, podremos superar esta etapa de dificultades que le ha tocado vivir al mundo y a nuestro país», dijo ayer el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, en el curso del acto de toma de posesión de nuestro delegado de Hacienda en Barcelona.

El acto tubo lugar a primera hora de la tarde en el salón principal del Banco de España, acompañando al señor Barrera de Irimo el presidente del Consejo de Economía Nacional, Enrique García Ramal; gobernador civil, alcalde de la ciudad, vicepresidente de la Diputación y otras autoridades y representaciones.

Se leyó el decreto de nombramiento de José María Roig Gironella para el cargo de delegado provincial de Hacienda y a continuación pronunció el señor Roig el juramento de su cargo, que le tomó el ministro.

REFORMA DEL SISTEMA TRIBUTARIO

Posteriormente habló el ministro de la reforma del sistema tributario, que espera tenga una intensificación en los próximos meses, a fin de convertirlo en una máquina administrativa rica, flexible e inteligente, que contribuya al desarrollo armónico de una sociedad política más evolucionada y que aspira a una mayor eficacia económica.

REVISION TOTAL

Se refirió después el vicepresidente del Gobierno a las horas difíciles que vive el mundo en el aspecto económico, y dijo que las mismas exigen que se revisen todos los esquemas, a fin de adaptar la economía española a las nuevas realidades, con una transición sin roturas. En este aspecto dijo que, a pesar de todo, se había conseguido mantener en los primeros seis meses de este año una producción alta, registrándose menor inmigración, consiguiendo uno de los más elevados porcentajes de empleo y conservando una tasa de adquisición que incluso pudo elevarse, a pesar del disparo ascensional de los precios.

Todo lo cual necesitará que sin embargo, en los próximos meses se siga una política de adaptación a nuevas bases de equilibrio económico, a fin de evitar medidas administrativas que, hasta ahora, se han podido soslayar, como otras etapas bien conocidas de estabilización. Ello será una etapa de prueba, que sólo puede sal-

var una tarea colectiva, dentro de un proceso de alta inflación como el que padecemos. Pero, aseguró el señor Barrera de Irimo, que él se sentía convencido de que podría seguirse adelante, siempre que se estableciera, a todos los niveles, una confianza en la moderación.

LOS PRECIOS

El último tema afrontado por el señor Barrea de Irimo fue el de los precios, subrayando la incidencia producida por el aumento del petróleo y las materias primas. Quiso subrayar, sin embargo,

que la tasa de aumento de los precios, en los seis primeros meses de 1974, sólo había sido de un uno por ciento superior a los seis primeros meses de 1973, lo cual, teniendo en cuenta el alza de la energía, resultaba algo insólito.

Dijo también que la tasa acumulada era muy alta en nuestro país, y que se trataba de dominar el problema en 1974, a fin de ver de reducir el mismo en 1975, máxime cuando no parece que en el futuro inmediato vaya a surgir ninguna otra perspectiva amenazante.—Cifra.

Está siendo elaborado un nuevo plan para el desarrollo ganadero

Parece que el Gobierno destinará 6.000 millones de pesetas más otros 2.000 que se tratan de obtener del Banco Mundial

Bilbao, 3.—Está siendo elaborado un nuevo plan para el desarrollo ganadero en nuestro país, que indudablemente supondrá un paso importante para el momento de nuestra ganadería, afirma e «Noticiero Económico» mensual editado por el Banco de Vizcaya en su último número.

Actualmente —añade— se trata de obtener un nuevo crédito de aproximadamente 2.000 millones de pesetas del Banco Mundial con este fin. La cantidad total que las autoridades competentes españolas piensan poner a disposición de los ganaderos asciende a 6.000 millones de pesetas, que se completarán, además de con el crédito antes citado, con fondos procedentes del Ministerio de Hacienda, Cajas de Ahorro y Bancos privados de nuestro país.

ZONAS BENEFICIADAS

Las zonas beneficiadas con el programa establecido en el año 1970—Norte y Sureste—se verán ampliadas a Galicia y el Pirineo, así como a otras con mayores posibilidades de regadío.

Asimismo, se pone de relieve que el nuevo plan requerirá una mayor agilidad en los trámites administrativos, defecto que ya se dejó sentir en el plan anterior, con objeto

de que la ayuda sea más efectiva y puedan los ganaderos disponer de dicha financiación en los momentos necesarios.

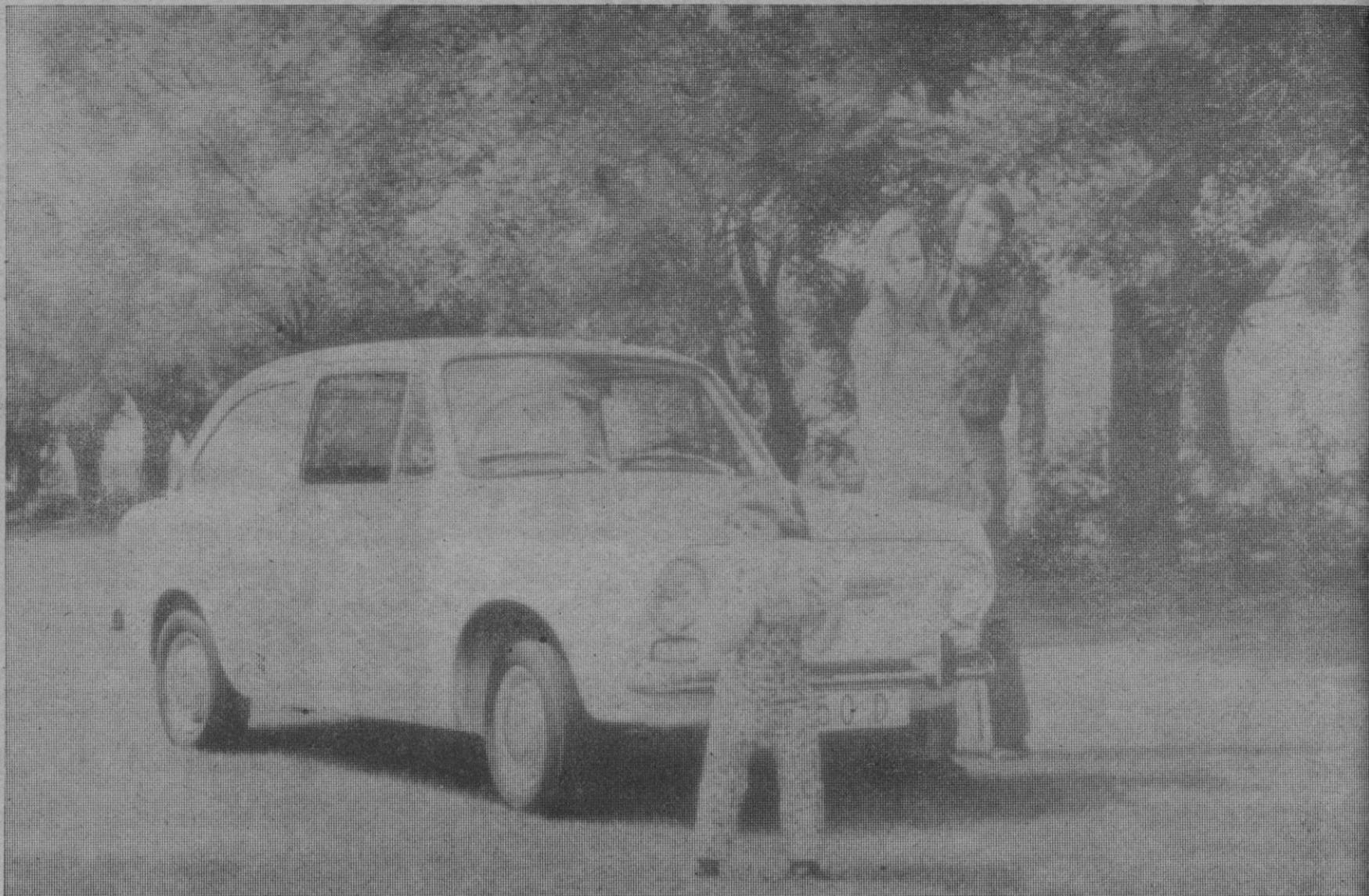
PRECIO DE LA LECHE

Al parecer el proyecto abordará también el precio de la leche por zonas y la posibilidad de liberalizar su comercialización. De igual forma contempla la dimensión de las explotaciones ganaderas, siempre bajo el prisma de lograr costos que las hagan más rentables y hacer explotaciones de dimensiones óptimas.

En el primer trimestre del año en curso la producción total de carne en España fue de 464.500 toneladas, mientras que igual periodo de los años 1972 y 1973 sólo alcanzó las 316.100 y 347.900 toneladas, respectivamente, lo que significa que en 1974 se ha conseguido un crecimiento relativo superior al 30 por 100. Europa Press.

“Un mito” que ha revolucionado a la sociedad

EL AUTOMOVIL, PATRIMONIO DE LOS POBRES



Hasta el rincón más apartado y solitario puede llevar el automóvil a la familia, en días de descanso del trabajo, en esa búsqueda del contacto con la naturaleza, ahora tan generalizada, aunque a veces, por falta de civismo, se traduzca en llevar la suciedad también a preciosos lugares que se encontraron limpios, pero ya no quedarán así para los próximos visitantes.

Basta darse una vuelta por los alrededores con bosque o playa de cualquier gran ciudad durante un día de fiesta para tener una muestra de la gran revolución promovida por el automóvil. Los lugares más frecuentados ofrecen el aspecto que antiguamente presentaba una vez al año determinado paraje durante la tradicional romería religiosa o cívico-religiosa. Familias enteras, con sus cestas de comida, sus sillas y sus instrumentos musicales (ahora transistores vociferantes, aunque haya alguna que otra guitarra entre los jóvenes) llenan muchos metros de terreno, situándose de forma abigarrada y colorista. Estas «romerías» ya no celebran la festividad de ningún santo y tienen lugar además todos los domingos y días de asueto laboral.

CIENTIFICOS SUIZOS HAN LOGRADO MODIFICAR LOS GENES DE UN ORGANISMO

Zurich, 3.—Científicos suizos lograron por primera vez una modificación de los genes de un organismo, según anunció Charles Weissmann, director del Instituto de Biología Molecular de la Universidad de Zurich.

Las primeras experiencias fructuosas fueron realizadas sobre un virus bacterial, cuyo decimosexto nucleótido, entre los cuatro mil quinientos que lo componen, logró ser reemplazado, privando al virus de la facultad de reproducirse en la célula viviente, al decir de los científicos helvéticos.

Sin embargo, los trabajos tienden por ahora a comprender mejor el funcionamiento de la información genética en la célula bacteriana. En este sentido, el profesor Weissman espera que su método pueda algún día llegar a modificar los genes de organismos superiores, pero esta realización según sus propias palabras llevará todavía varios años.

Otro científico, Hans Peter Hofschneider, del Instituto Max Planck de Munich, destacó que el progreso de la investigación de los sabios suizos consiste en que hasta hoy no era posible situar un lugar definido en un gene y mucho menos, modificarlo. Sólo se podía, a ciegas, provocar mutaciones y estudiar a «posteriori» las modificaciones desencadenadas. Por ello, manifestó su convicción sobre la trascendencia de los trabajos suizos

en el dominio de la «cirugía de los genes» o tratamiento de las enfermedades hereditarias del hombre mediante una modificación de los elementos constitutivos.—Efe.

UN QUIMICO JAPONES HA PRODUCIDO ESTREPTOMICINA ARTIFICIALMENTE

¿HACIA EL ANTIBIOTICO LIBRE DE EFECTOS SECUNDARIOS?

Tokio, 3.—Un químico japonés afirma hoy que ha producido artificialmente estreptomicina, posiblemente dando un paso adelante para la obtención del antibiótico libre de efectos secundarios.

La sustancia es utilizada para tratar tuberculosis y otras muchas enfermedades.

El profesor Sumio Umezawa, de la sección de Química Aplicada de la Universidad de Keio, manifestó a la prensa que el logro se había obtenido al cabo de tres años de experimentos. Anteriormente el medicamento se producía únicamente por métodos biológicos.

El profesor ha declarado que había sido invitado a informar sobre su experimento en una conferencia internacional científica en San Francisco del 11 al 30 de septiembre.—Efe-Reuter.

MEDIOS PRIVADOS DE TRANSPORTE

Durante los tiempos en que predominaba el transporte colectivo nunca se produjo semejante avalancha de ciudadanos sobre los campos. Resulta totalmente impensable que tantos miles de personas tuviesen a su disposición trenes, autocares o ambos medios para llegar a la orilla de los ríos, de los lagos, del mar o de los bosques y a los numerosos chalets que pueblan la geografía española. Gracias a los automóviles particulares han podido tomar incremento las constructoras, las industrias de mobiliario y decoración (en el aspecto citado), las fábricas de neveras portátiles, las de mesas, sillas, hamacas plegables, etc., etc. Pero aquí descartamos deliberadamente el nivel de quienes pueden disfrutar de un chalet, para referirnos exclusivamente al ciudadano "pobre", al que utiliza el coche como "chalet móvil" para sus días de vacación y, gracias a él, puede disfrutar de la fuente de salud que le ofrece la naturaleza.

Estas familias que viajan junto a su automóvil durante los días de fiesta son los que algunos llaman "domingueros". A nosotros no nos parece demasiado bien este nombre, ya que puede entrañar un sentido despectivo para el hombre que, gracias al coche privado, disfruta de los dones de la naturaleza precisamente el día o los días en que su trabajo se lo permite. El ciudadano medio no tiene la culpa de que las normas vigentes en materia laboral obliguen a todo el mundo a salir el mismo día y a inundar, materialmente unas carreteras y unos campos que podrían acoger con holgura, escalonadamente, a muchísimos miles más de personas.

DESMITIFICACION DEL COCHE

Desaparecido el mito antiguo del coche como patrimonio de los pudientes, la inmensa mayoría de los automovilistas pueden contarse en la clase de los "nuevos pobres". Estas familias trabajan durante toda la semana y tienen por fuerza que permanecer atadas a sus casas, oficina y fábricas, como lo estuvieron siempre los trabajadores; pero el desarrollo económico actual (íntimamente ligado al automóvil) les permite salirse del ambiente ciudadano durante uno o dos días a la semana para reponer sus fuerzas físicas y psíquicas. El automóvil ya no es un mito, un instrumento más de diferen-

ciación social, un deseo difícilmente alcanzable. Es un auténtico patrimonio de los pobres, de los que no tienen millones, chalets y hoteles de lujo a su alcance. Por eso los malos tratos que pueda recibir el coche privado en cualquiera de sus escalones (fabricación, compra, venta, posibilidades de circular, normas de uso, fiscalidad, estacionamiento, débil persecución de su robo...) van directamente contra una mayoría digna

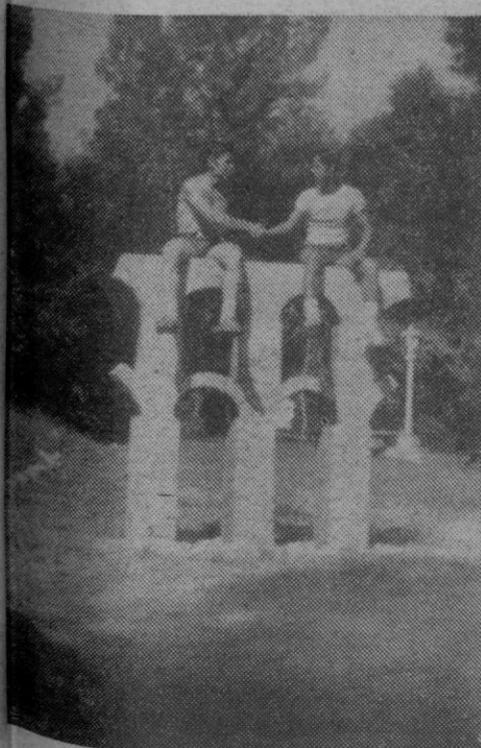
de los mayores respetos. Millones de familias de todo el mundo sienten hoy amenazada su forma de vida por los últimos acontecimientos en torno a la gasolina y al trato que en muchas partes se da al automóvil. Por eso conviene llamar la atención a los transistores que suenan a todo volumen a orillas de un arroyo, denunciando el "sarampión" de los "domingueros", la falta de madurez campista de algunos pobres automo-

vilistas, que tienen el coche como preciado patrimonio, mientras el tiempo les va dando la madurez necesaria para pensar que pueden molestar a sus vecinos de excursión, amantes del silencio campestre. Poco a poco. Todo se andará. Pero privar al hombre y a la familia del hombre de un bien tan penosamente conquistado a través de los años tendría consecuencias imprevisibles. ... (Fiel-Servicios Especiales de EFE.)



Una de las grandes revoluciones del automóvil ha sido esa de acercar el campo a la ciudad y la ciudad al campo. Efectivamente, bosques, playas, alamedas, orillas de ríos y lagos, son ahora invadidas, sobre todo en fines de semana, en verano, por gentes que llegan hasta ellos en sus automóviles, en este afán cada vez más general de disfrutar del aire limpio en contraposición al sucio y polucionado de la ciudad. Ansia general de gozar de la naturaleza

EN TIERRAS DE GALICIA



En nuestra «Última página» de ayer, informábamos de cómo los mandos de Segovia del Campamento-Albergue de Gandarío (La Coruña), habían dedicado un homenaje al Acueducto de Segovia, con motivo de su bimitenario. Para ello habían levantado un pequeño y artístico monumento al famoso puente en la llamada Senda del Honor, cerca del Pazo de Meirás. Un pequeño acueducto al lado de un cruceiro, en ruta de peregrinos a Santiago. Publicamos hoy estas fotografías de dicho monumento y otra de la visita del ministro secretario general del Movimiento, señor Utrera Molina, al campamento-albergue, a la que aludíamos también ayer en la mencionada sección.—(Fotos Girakdo.)



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

INGLATERRA

LAS COMPAÑÍAS DE VIAJES TENDRAN QUE AUMENTAR SUS DEPOSITOS DE FIANZA

Londres, 3.—Un aumento de las finanzas de las compañías de viajes británicas para proteger a los turistas de los riesgos de quiebra fue ordenado hoy por la autoridad de Aviación Civil en Gran Bretaña.

A partir del próximo primero de octubre todas las empresas miembros de la Asociación Británica de Agentes de Viajes deberán pagar una fianza mínima del 7,5 por 100 sobre el total de sus operaciones en lugar del 5 por 100 anterior.

Las empresas no miembros de la citada Asociación pagarán una fianza o depósito del 12,5 por 100 en lugar del 10 por 100 anterior.

Estas tarifas se aplicarán sólo como garantía a los viajes turísticos de la temporada invernal. Para el próximo verano el porcentaje será probablemente aumentado al 10 y 15 por 100, respectivamente, para los miembros y no miembros, según informó un portavoz de la autoridad de Aviación Civil Británica.

La decisión de aumentar las fianzas de la compañía fue tomada a raíz del desastre turístico sufrido en agosto al quebrar la compañía de «tour operator» Court Line, que afectó a más de 200.000 viajeros ingleses y a los hoteleros de varios países europeos.

El presidente de los «tour operator» ingleses, Harry Chandler, dijo que este aumento sería costoso para las compañías, pero que daba la bienvenida a esta acción, «que

serviría para restaurar la confianza de los turistas».—Efe.

USA

La mayoría de los americanos, partidaria del proceso de Nixon

Washington, 3.—La mayoría de los norteamericanos opinan que Nixon debe ser procesado judicialmente a pesar de haber dimitido de la presidencia de Estados Unidos por su participación en el Watergate.

Según una encuesta del Instituto Gallup, el 56 por 100 de los norteamericanos creen que el expresidente debería ser juzgado por las supuestas actuaciones ilegales cometidas durante su mandato presidencial y los cargos que se le achacan de obstrucción del proceso de la justicia.

Tan sólo un 37 por 100 de los encuestados cree que Richard Nixon no debe ser procesado, mientras que un 7 por ciento de los norteamericanos manifestaron no tener una opinión formulada sobre el asunto.—Efe.

Mozambique será independiente el año próximo

El lunes, 4 obreros resultaron heridos en sangrientos disturbios

Lusaka (Zambia), 3.—Un Gobierno provisional, encabezado por el Frente de Liberación de Mozambique (Frelimo), se hará cargo del territorio el 25 de este mes, y Mozambique obtendrá la independencia total el año próximo se ha dicho hoy, en esta capital, de fuente informada.

Esas son las cláusulas de un acuerdo que será firmado como consecuencia de las conversaciones del jueves en Lusaka, entre el Frelimo y el Gobierno portugués, han dicho los informadores.—Efe.

Sangrientos disturbios

Salisbury (Rodesia), 3.—La policía del puerto mozambiqueño de Beira abrió fuego el lunes sobre millares de obreros negros amotinados en una plantación de caña de azúcar, ha declarado un portavoz del Gobierno rodesiano.

Por lo menos cuatro obreros resultaron heridos en la plantación, de propiedad inglesa, sita a 210 kilómetros al norte de Beira, ha dicho el portavoz.

Los obreros, que protestaban de salarios bajos y malas condiciones de trabajo, rompieron ventanas y muebles de las oficinas y amenazaron a empleados blancos. En un momento, arrastraron a una mujer blanca de su casa, siendo rescatada al disparar la policía con metralletas sobre la multitud, resultando heridas cuatro personas.

Han sido enviadas tropas a la plantación para reforzar a la policía. Posteriormente se restableció la calma.—Efe.

ANGOLA

Muchas personas abandonan el país temiendo la independencia

Luanda (Angola), 3.—Muchas personas abandonan Angola temiendo la independencia de la colonia portuguesa de Africa Occidental, según se ha sabido de informaciones difundidas en esta ciudad.

VATICANO

Pequeña «cumbre» de la diplomacia pontificia

Analiza la presencia de la Iglesia en las organizaciones internacionales

Ciudad del Vaticano, 3.—Una pequeña «cumbre» de la diplomacia pontificia, con asistencia de los representantes de la Santa Sede ante las organizaciones internacionales, se desarrolla actualmente en Roma para analizar la evolución de la presencia de la Iglesia en estas entidades.

Lo revela un comunicado vaticano, en el cual se precisa que la reunión tiene lugar en la casa de las Religiosas de Nuestra Señora del Cenáculo, en Roma, y, aunque no ha sido organizada por la Secretaría de Estado, asisten a la misma sus máximos dirigentes: el secretario de Estado, cardenal Jean Villot; el sustituto, monseñor Giovanni Benelli, y el secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli.

Al igual que en la reunión realizada hace justamente un año, en Fracati, por los anuncios y delegados apostólicos de la Santa Sede en gran parte del mundo, esta sesión de trabajo de los representantes ante las organizaciones internacionales tiene, según las fuentes oficiales vaticanas, un «carácter informal». Estos círculos precisan que la Secretaría de Estado, aun no habiendo convocado a los trece jefes de misión de las representaciones de la Santa Sede en otras tantas organizaciones internacionales—Naciones Unidas, Consejo de Europa, Comunidad Europea, UNESCO F., A. O., etcétera—, «ha facilitado la realización, ofreciendo la po-

sibilidad a los representantes pontificios de, aprovechando a su paso por Roma con ocasión de las vacaciones de verano, mantener un intercambio fraterno de ideas y experiencias».

Pone de manifiesto la nota oficial que «este encuentro permitirá examinar las diversas formas de presencia de la Iglesia en las organizaciones intergubernamentales», y resalta que esta presencia está «dirigida a hacer conocer y armonizar con las organizaciones internacionales la contribución de la Iglesia a la defensa de los derechos fundamentales del hombre, en la afirmación de la justicia entre los pueblos y la búsqueda de la paz».

Se da a entender en los medios oficiales vaticanos que en la pequeña «cumbre» se analizará asimismo el modo de adoptar a las exigencias del momento la acción de la Santa Sede en estos organismos, de acuerdo con sus particulares características y con el hecho de agrupar a la casi totalidad de los Estados de los diversos continentes del mundo.—Efe.



chiruto

moda infantil

Plaza de San Martín, 4
(junto Torreón de Lozoya)
Teléfono 415864 - Segovia

El agua, más cara que el vino en Milán

Milán, 3.—Los milaneses tienen que pagar el agua más cara que el vino. Esta es la consecuencia de una espectacular subida de los precios del agua mineral, que han superado ampliamente las de numerosas clases de vino de amplio consumo en la capital lombarda.

Entre las aguas «digestivas» se ha producido una escalada de precios espectacular en lo que va de año, con aumentos de hasta el cincuenta por ciento y alcanzando la venta las 400 liras (40 pesetas) por botella, en aquellas de mayores propiedades médicas. Superando en casi un veinte por ciento el precio de los «blancos» o «tintos» populares.—Efe.

100.000

pesetas para usted

Al comprar en COMERCIOS REUNIDOS pida los boletos

Sorteo próximo 10 de septiembre

LOS PARTIDOS DE FUTBOL DE PRIMERA SEGUNDA Y TERCERA DIVISIONES SE JUGARAN LOS DOMINGOS

Madrid, 3.—Los partidos de fútbol de Primera, Segunda y Tercera División, a partir de la segunda jornada, deberán celebrarse en la fecha fijada en el calendario oficial de Liga, aprobado en la Asamblea General de la Federación, celebrada el pasado mes de julio. Esto es lo que recuerda la Federación Nacional de Fútbol a través de su circular número ocho, que hoy ha sido recibida en todas las Federaciones regionales. Anteriormente se remitió un telegrama en el que se indicaba tal determinación.

Esta medida, tomada el pasado viernes, en la primera reunión que la Junta Directiva de la Federación celebró de cara a la próxima temporada, cuenta con tres excepciones: los partidos que disputen los clubs que intervienen en los torneos de la U. E. F. A., para evitar coincidencias en los encuentros de equipos de superior categoría y, por último, en casos excepcionales que justifiquen el cambio de fechas establecido en el calendario oficial.

MOTOCICLISMO

Se mata el británico Forrester en Man

Douglas (Isla de Man), 3. El británico David Forrester, de 27 años, resultó muerto al estrellarse con su motocicleta en las pruebas de 350 c. e. junior del Man Grand Prix.

Forrester conducía una Metisse y perdió el control de su máquina en la primera vuelta del circuito.

David Forrester, casado y con dos hijos, es el corredor 106 que fallece en las pruebas de la isla de Man.

La carrera fue ganada por Bernard Murray, un mecánico de 24 años de Manchester.

CALENDARIO DE PRIMERA DIVISION PROVINCIAL DE ADHERIDOS

La Delegación Provincial de Fútbol ha hecho público el calendario que regirá en la presente temporada para la Primera División Provincial de adheridos; reproducimos a continuación, completo, dicho calendario.

PRIMERA VUELTA		10-11-74	23-2-75
15-9-74	29-12-74	Zamarramala - U E Granja Fuentepelayo - Escalona. Vallado - Mozoncillo. Nava Asun. - Riazano. San Rafael - Cantalejo. Monteresma - Base Mixta. Turégano - Aguila.	Turégano - Cantalejo. Base Mixta - Aguila.
22-9-74	5-1-75	U. E. Granja - Nava Asun. San Rafael - Vallado. Monteresma - Fuentepelayo Turégano - Zamarramala. Aguila - Escalona. Base Mixta - Mozoncillo. Cantalejo - Riazano.	16-3-75 U. E. Granja - Base Mixta. Cantalejo - Aguila. Mozoncillo - Monteresma. Escalona - San Rafael. Zamarramala - Nava Asun. Fuentepelayo - Vallado. Riazano - Turégano.
29-9-74	12-1-75	Riazano - U. E. Granja. Mozoncillo - Cantalejo. Escalona - Base Mixta. Zamarramala - Aguila. Fuentepelayo - Turégano. Vallado - Monteresma. Nava Asun. - San Rafael.	8-12-74 Vallado - U. E. Granja. Nava Asun. - Fuentepelayo. San Rafael - Zamarramala. Monteresma - Escalona. Turégano - Mozoncillo. Aguila - Riazano. Base Mixta - Cantalejo.
6-10-74	19-1-75	U. E. Granja - San Rafael. Monteresma - Nava Asun. Turégano - Vallado. Aguila - Fuentepelayo. Base Mixta - Zamarramala. Cantalejo - Escalona. Riazano - Mozoncillo.	Los días 15 y 22 de diciembre quedan libres para partidos pendientes.
13-10-74	26-1-75	Mozoncillo - U. E. Granja. Escalona - Riazano. Zamarramala - Cantalejo Fuentepelayo - Base M. Vallado - Aguila. Nava Asun. - Turégano. S. Rafael - Monteresma.	
20-10-74	2-2-75	U. E. Granja - Monteresma Turégano - San Rafael. Aguila - Nava Asun. Base Mixta - Vallado. Cantalejo - Fuentepelayo. Riazano - Zamarramala. Mozoncillo - Escalona.	
27-10-74	9-2-75	Escalona - U. E. Granja. Zamarramala - Mozoncillo. Fuentepelayo - Riazano. Vallado - Cantalejo. Nava Asun. - Base Mixta. San Rafael - Aguila. Monteresma - Turégano.	
3-11-74	16-2-75	U. E. Granja - Turégano. Aguila - Monteresma. Base Mixta - San Rafael. Cantalejo - Nava Asunción. Riazano - Vallado. Mozoncillo - Fuentepelayo. Escalona - Zamarramala.	

ATLETISMO

Blanquer, repescado para la final en salto de longitud

Roma, 3. (Alfil).— De los tres españoles participantes, dos han quedado eliminados, y el tercero, Blanquer, aun siendo repescado para la final d longitud, ha acusado un resentimiento de su reciente lesión muscular.

Este es el poco edificante balance de la representación española en las pruebas celebradas esta mañana, correspondientes a la segunda jornada de los XI Campeonatos Europeos de Atletismo, que se disputan en el estadio Olímpico de Roma.

Tampoco en las dos series de calificación de salto de longitud se dieron resultados apreciables: únicamente seis hombres pudieron rebasar los 8,70 metros de distancia mínima para pasar a las finales; pero como son doce los saltadores que deberán batirse por las medallas, quedaron calificados también los seis mejores tiempos restantes, entre los que figura el campeón de España de la especialidad, Rafael Blanquer.

En la tercera prueba de la mañana, 14 de los 31 participantes superaron el listón de los 2,14 metros, que constituía el límite necesario para pasar a la final. Con mayor o menor esfuerzo lo lograron los mejores. No así los dos representantes españoles: Martín

Perarnaud superó al primer intento los 2,80, pero falló en los 2,11 (cuatro centímetros por debajo de su récord nacional), mientras que Gustavo Marqueta se detuvo justo en el límite de admisión, sin conseguir rebasar el listón de los 2,14 metros.

RESULTADOS

100 m. masculinos (final): 1, Valleri Borzov (U. R. S. S.), 10-27; 2, Pietro Mennè (Italia); 10,34; 3, Klaus Dieter Biele (Alemania Occidental), 10-35.

100 m. femeninos (final): 1, Irena Szewinska (Pol.), 11-13; 2, Renate Stecher (Alemania Oriental), 11-23; 3, Andrea Lyunch (G. B.), 11-28.

Lanzamiento de jabalina femenino (final): 1, Ruth Fuths (Alemania Oriental), 67,22 (nuevo récord mundial); 2, Jacqueline Todten (Alemania Oriental), 62-10; 3, Natasa Urpancin (Yug.), 61-66.

Longitud femenino (final): 1, Bruzenyak Ilona (Hungría), 6-65; 2, Suranova Eva (Checoslovaquia), 6-60; 3, Helenius Pirkko (Finlandia), 6-59.

Veinte kilómetros marcha: 1, Vladimir Golubnich (U. R. S. S.), 1-29-40-3 (medalla de oro); 2, Bernd Kanneberg (Alemania Oriental), (meda-

Varias novedades en la primera lista de Kubala

Madrid, 3.—A propuesta del seleccionador nacional, Ladislao Kubala, la Real Federación Española de Fútbol ha convocado los siguientes jugadores para un partido de entrenamiento del equipo nacional, que tendrá lugar la próxima semana, en Madrid:

Athlético de Bilbao: Iribar, Rojo, Amorrotu, Villar y Guisasola.

Real Madrid: García Remón, Benito, Pirri, Roberto Martínez y Del Bosque.

Valencia: Sol, Jesús Martínez y Claramunt.

At. Madrid: Capón e Irureta.

Barcelona: Marcial y Asensi.

Gijón: Quini y Churruca.

Betis: Benítez y Cobo.

Real Sociedad: Murillo y Cortabarría.

Málaga: Deusto.

Granada: Castellanos.

Español: Cuesta.

illa de plata); 3, Vladimir Zholoskik (U. R. S. S.) (medalla de bronce).

Esta tarde reunión de los jugadores del O. A. R.

Se pone en conocimiento de todos los jugadores del O. A. R. que hoy, miércoles, a las nueve de la tarde, celebrarán una reunión en la Casa del Deporte (avenida Padre Claret, 12) (en la que estará presente el presidente de la Delegación de Fútbol.

Veloso, portero del Ceulle, ofició su primera misa

Cenlle (Orense), 3.—Don Antonio Veloso, jugador del C. D. Cenlle, que recientemente se ordenó sacerdote, ofició el pasado domingo su primera misa.

Antonio Veloso está muy ilusionado con sus actividades futbolísticas, y ha manifestado: «Si los deberes sacerdotales y mis superiores me lo permiten, seguiré defendiendo los colores del C. D. Cenlle, como hasta ahora. No soy el primer cura federado, ni seré el último».

BOXEO

JOSE DURAN revalidó su título europeo ante Mike Dagge

Berlín, 3. (Alfil).—José Durán continúa siendo campeón de Europa de boxeo de los pesos superwelters (medios junior), al vencer por inferioridad (kot), en el undécimo asalto, al aspirante oficial, el alemán Mike Dagge, en pelea disputada esta noche en el «Deutschlandhalle», de Berlín.

Horas antes de comenzar el encuentro, el español había manifestado: «Si no me tumba, ¡ganaré!». Durán tenía razón, aunque en el cuarto asalto pasó por verdaderos momentos de apuro, ya que Dagge le «cazón» con un croché de izquierda que hizo doblar la rodilla al campeón europeo. Pero, Durán, todo corazón y pundonor, supo reaccionar a tiempo y seguir boxeando tras habersele contado los ocho segundos de protección. Este round y el noveno fueron los dos únicos que el aspirante se anotó.

PERICO FERNANDEZ-FURUYAMA, PARA EL MUNDIAL DE LOS SUPERLIGEROS

Méjico, 3. (Alfil).—El profesor Ramón G. Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo, confirmó su autorización para la celebración del combate valdeño para el título mundial de los pesos superligeros («welters junior») entre el español Perico Fernández y el japonés «León» Furuyama, a celebrarse el 21 de este mes en Roma.

Velázquez explicó que la denuncia de Bruno Arcari a dicho título está plenamente confirmada por un mensaje de Piero Pini, anunciando al C. M. B. que Arcari dejaba vacante el trono por problemas con el peso.

Agregó el presidente que si alguna empresa se interesa en montar un campeonato mundial welter entre el cubano-mejicano José «Mantequilla» Nápoles y Arcari, el Consejo dará su aprobación de inmediato en atención al historial deportivo del púgil italiano.

ARCARI RENUNCIO AL TITULO

Génova (Italia), 3.—El boxeador campeón del mundo de los pesos welter junior, el italiano Bruno Arcari, ha decidido abandonar el título mundial e intentará, frente a José «Mantequilla» Nápoles la conquista de la corona de los welter.

Fue el propio Bruno Arcari quien confirmó hoy la noticia, en Génova, precisando que las razones eran fundamentalmentelas dificultades «que en estos últimos tiempos he tenido que afrontar con el peso.

Claro que, deseándolo, hubiese podido mantenerme con los mismos sacrificios de hasta ahora y poder haber subido al «ring» aún un par de veces.

Resultados en Primera Preferente

Torrejón, 1; Valdepeñas, 1. Boetticher, 3; Rayo, 2. At. Madrid, 1; Alcalá, 2. Pozuelo, 1; Talavera, 1. Col. Moscardó, 2; Toledo, 7. Guadalajara, 1; San Fernando, 0. At. Valdemoro, 2; R. Madrid, 1. Ventas, 1; Segoviana, 1.

Fracasó el Real Madrid en su presentación

Madrid, 3.—Naufragio del Real Madrid en el estadio Santiago Bernabéu, a cuatro días de comenzar el campeonato nacional de Liga, frente al modesto conjunto yugoslavo, del Dynamo de Zagreb, que se impuso por 4-3, tras haber terminado el primer tiempo a favor de los madridistas por 2-0.

Arbitraje del colegiado vizcaíno Urrestarazu, quien mostró la tarjeta blanca al jugador yugoslavo Jenzen.

R. Madrid: García Remón; José Luis, Camacho, Pirri; Benito, Vitoria; Aguilar, Breitner, Del Bosque, Netzer, Macanás. A los 17 minutos de la segunda parte, Grosso ocupó el puesto de Vitoria, lesionado un minuto antes en el choque con un contrario.

Dynamo de Zagreb: Favaricredic; Jovicevic; Kuze, Miljovic; Blaskovic, Ceric; Mustedaganovic, Bonic, Kranjcar, Jenzen. A los 35 minutos de la primera parte, Devic ocupó el puesto de Redic. En la segunda parte Tuskalió en sustitución de Blaskovic. Y a los 22 minutos de la complementaria, Muljic ocupó el puesto de Kranjcar.

EL SANTOS VENCE AL ZARAGOZA

Zaragoza, 3.—En el partido de fútbol amistado celebrado en La Romareda, el Santos de Brasil ha vencido al Real Zaragoza por 3-2.

Lleno total en los graderíos. Hizo el saque de honor el campeón de Europa de los superligeros, Perico Fernández. Previamente, el presidente del Zaragoza, José Angel Alba, hizo entrega a Pelé de una imagen de plata de la Virgen del Pilar.



SUCEOS

EN ESPAÑA

Madre e hija, asesinadas, y el padre, en estado gravísimo

Puzol (Valencia), 3.—Una anciana y su hija resultaron muertas a cuchilladas la pasada noche, mientras que el marido y padre sufría lesiones de carácter muy grave.

Las causas del homicidio parecen ser amorosas, por un vecino que pretendía a la hija, sin recibir respuesta.

El hecho se produjo en la calle de San Antonio, número 44, residencia de don Enrique Torres Esteve, de ochenta y cuatro años; su esposa, doña Francisca Moreno Bonet, de setenta y uno, y la hija de ambos, doña Pilar Torres Moreno, de treinta y cinco años. Esta era la única hija soltera que quedaba en la casa y había sido pretendida repetidas veces por un vecino, don Antonio López Molina, de cuarenta y cinco años, oriundo de la provincia de Granada y residente en Puzol, en la misma calle de las víctimas, en el número 33.

Anoche Antonio, como amigo de la familia que es, pasó la velada en casa de Enrique Torre, hasta que terminó el programa de televisión. Marchó después a su casa; pero, entrada ya la madrugada, saltó por la parte trasera de la casa de Enrique portando un cuchillo carnícero, con el que apuñaló al matrimonio y a la hija. Las dos mujeres fueron encontradas muertas esta mañana, y el marido, en gravísimo estado, fue trasladado al Hospital Clínico de Valencia.

En un principio se desconocían los móviles del homicidio y la posible identidad del autor, hasta que, a última hora de la mañana, tras estudiar la personalidad de las víctimas, se centró la investigación en torno a Antonio, el cual fue detenido y confesó los hechos.—Cifra.

Francés muerto de un disparo por la Guardia Civil

Cullera (Valencia), 3.—El súbdito francés André Maurice Meyniel, de cuarenta y dos años, vecino de París, 23 rue de Leriche, resultó herido grave al agredir a una pareja de la Guardia Civil, que se vio obligada a repeler la agresión con las armas, alcanzándole una bala a André en el abdomen.

El hecho se produjo anoche, sobre las nueve, en la playa de esta localidad, sin que se hayan precisado los motivos, aunque se realizan las oportunas averiguaciones para ello.

André Maurice fue trasladado a la Ciudad Sanitaria La Fe, de Valencia.—Cifra.

Continúan las investigaciones sobre el atraco de Llodio

Bilbao, 3.—Prosiguen las intensas investigaciones de la Guardia Civil para intentar la detención de los atracadores de la empresa «Tubacex», que ayer lograron apoderarse de unos nueve millones de pesetas.

Las investigaciones se han visto entorpecidas porque al parecer, no fue denunciado el atraco hasta casi dos horas después de haberse cometido. En este tiempo, se ha dicho a «Cifra» en fuentes competentes, los atracadores tuvieron tiempo para organizar perfectamente su huida.

Se sabe que los atracadores, una vez que abandonaron el «Seat 124» de color azul en el término municipal de Miravalles, se subieron en otro turismo de color marrón, del que se desconocen más datos.

En el interior del «Seat 124», robado en la misma madrugada de ayer en Bilbao, fue encontrada una maleta en la que los atracadores habían transportado el producto del atraco.

La maleta únicamente contenía una nota de las utilizadas por las entidades bancarias para señalar el dinero existente en una remesa.

Se da la circunstancia de que fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia de Bilbao, dieron una batida poco después de las once de la mañana, por la zona donde por la noche fue encontrado el vehículo utilizado para el atraco.—Cifra.

Arden mil metros cúbicos de madera en Sevilla

Sevilla, 4.—Un incendio ha destruido unos mil metros de madera, propiedad de una empresa sevillana, almacenada frente a la estación de ferrocarril de Aznalcázar.

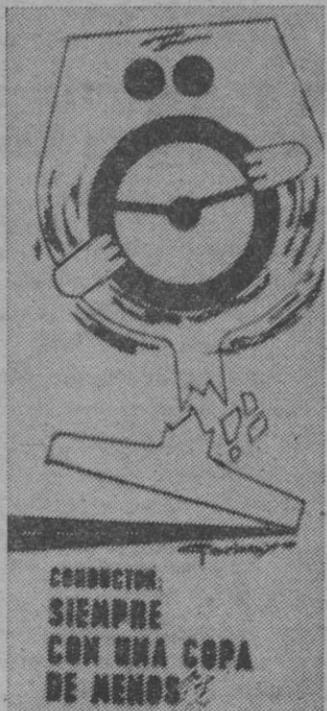
Al parecer, el siniestro se inició al caer sobre los cables del tendido eléctrico la rama de un árbol lo que ocasionó el incendio que rápidamente prendió en la madera almacenada.

Acudieron fuerzas de la Guardia Civil y los bomberos de la Diputación Provincial y del Servicio Municipal de Sevilla. Después de varias horas de trabajo lograron dominar el fuego y aislar la madera que ardía, evitándose que las llamas alcanzaran otra pila de tablones.—Cifra.

Teléfonos Comunicación directa desde Segovia con otras provincias

Telefónicamente puede establecerse comunicación directa desde Segovia con las provincias relacionadas a continuación, marcando previamente el correspondiente prefijo, que también se indica:

	Prefijo
Alicante	965
Almería	951
Avila	918
Badajoz	924
Baleares	971
Barcelona	93
Burgos	947
Cáceres	927
Cádiz	956
Castellón	964
Ciudad Real	926
Córdoba	957
La Coruña,	981
Cuenca	966
Gerona	972
Granada	958
Guadalajara	911
Huelva	955
Huesca	974
Jaén	953
Las Palmas	928
León	987
Lérida	973
Logroño	941
Lugo	982
Madrid	91
Málaga	952
Murcia	968
Orense	988
Oviedo	985
Palencia	988
Pamplona	948
Salamanca	923
San Sebastián	943
S. C. de Tenerife	922
Sevilla	954
Soria	975
Tarragona	977
Teruel	974
Toledo	925
Valencia	963
Valladolid	983
Vitoria	945
Vizcaya	944
Zamora	988
Zaragoza	976
Andorra	9738





NOTICIAS BREVES

El próximo año se cumplirá el 650 aniversario de la fundación de la ciudad de México, efectuada por los aztecas en 1.325. Con este motivo, la ciudad de Montreal ha sido la primera en recibir la exposición que con tan señalada ocasión se irá exhibiendo por diversos países.

En los jardines del grupo escolar "Altagracia", de la ciudad manchega de Manzanares, va a ser emplazado un busto del ilustre escritor alcantino José Martínez Ruiz "Azorín". La obra, de gran sencillez, se debe a Cayetano Hilario.

El escultor Santiago de Santiago, tan vinculado a Segovia, ha presentado en Mé-

jico, en las galerías Miranda, una muestra de su obra. La exposición se ha instalado en colaboración con el Poliforum Cultural Siqueiros.

"Caballo torero" es el libro que acaba de publicar el rejoneador español Angel Peralta, con ilustraciones de Capuletti. Sesenta mil pesetas es el precio por ejemplar, que consta de veinte capítulos y está presentado dentro de una caja de piel de 39 por 55 centímetros. Contienen 16 aguafintas en monocolor, todas ellas firmadas por Capuletti y Peralta, y también una "suite" especial compuesta por quince aguafintas originales en color, todas ellas numeradas y firmadas por Capuletti.

Festival de Música en Oberammergau y Photokina en Colonia

En el Teatro de la Pasión de Oberammergau tendrá lugar el día 7 de septiembre la representación de «La Pasión según San Juan», lo que consistirá un verdadero acontecimiento musical. En este Festival de Música único figuran como solistas Ingerborg Halls-tein, Birgit Finllä, Adalbert Kraus, Kurt Maier, Martín Egel y Manfred Ball. Cantarán los coros de Neubeuern y el coro de Palu-Gerhard; director, Enoch zu Guttenberg, un famoso de la nueva generación. El Teatro de la Pasión tiene un aforo de cinco mil personas. Las entradas para la representación se pueden encargar, al precio de 6 a 20 DM, en la Oficina de Turismo Verkehrsamt 8103 Oberammergau, Dorfstr número 9, teléfono 088/4142.

PHOTOKINA 1974 DE COLONIA CON UN ASPECTO MAS INTERESANTE

Por primera vez, durante la «Photokina», de Colonia, (27-9 al 13-10-1974), la mayor exposición internacional de cine y fotografía, se ha incluido este año la Galería de Arte. Mientras que la feria es sólo para técnicos, la exhibición de fotografías, documentales y demostración de la Galería de Arte es accesible a todos los visitantes. Se exhibirán obras de gente famosa internacionalmente con la cámara, pero también de nuevos talentos recientemente descubiertos. Los temas son «Evolución de la fotografía en el tiempo y movimiento», «Juego en la foto», «Un mundo para todos», «Los 10 mandamientos hoy», así como «Color - Realidad» y «Color-Visión».

DESDE BELGICA

Esplendor de la plaza Mayor de Bruselas

En colaboración con la Biblioteca de Bélgica y bajo el patrocinio de la Ciudad de Bruselas, la Oficina de Turismo y de Información de Bruselas-capital (T. I. B.) presentó en la sala de las Milicias del Ayuntamiento, un espectáculo titulado «Esplendor de la plaza Mayor de Bruselas».

Se trata de una fórmula moderna, gracias al material electrónico utilizado por vez primera en Bélgica. Tomas de vista: José Mascart. Texto, escenario, realización, Jean Salkin.

"BUDGET HOLIDAYS 1974"

La guía cuadrilingüe «Budget Holidays 1974», editada por la Comisaría General de Turismo, contiene interesantes informaciones respecto a diversas posibilidades de pasar vacaciones económicas y agradables en Bélgica ya sea en casas de vacaciones, albergues de juventud, paradores e incluso en granjas.

POR EL MUNDO DE LA MUSICA

Durante el mes de septiembre, la serie «Lunes musicales de Radio Nacional» se celebrará en La Coruña, transmitiéndose en directo, por el segundo programa, desde la sala del Conservatorio Profesional de Música, a las ocho de la tarde.

En la primera sesión, que tuvo lugar el día 2, se ofreció un programa dedicado al piano francés, con la actuación

de Joaquín Achúcarro, en obras de Debussy y Ravel.

El segundo programa de RNE ofrecerá el viernes, día 6, a las nueve de la noche, en conexión directa con la Sociedad Suiza de Radiodifusión, un concierto de las Semanas Internacionales de Lucerna.

Actuará en él la Orquesta Filarmónica de Los Angeles, dirigida por Zubin Metha, y serán interpretadas las siguientes obras:

«Seis piezas, Opus 6», de Antón Webern; el «Concierto número 3, en do menor», de Beethoven, con el pianista Daniel Barenboim como solista, y «Vida de héroe», de Richard Strauss.

"LEER A GRAMSCI"

Gramsci es un pensador italiano cuya obra está empezando a conocerse en España. Hasta ahora, solo fragmentariamente ha llegado aquí el contenido de su pensamiento, y de ahí que esta obra de Dominique Grisoni y Robert Maggiori sea una excelente introducción y guía en la que se trata de recoger, de forma didáctica, pedagógica, para que pueda ser comprendido por la generalidad de los lectores, el pensamiento de aquel hombre que sirve muy bien como orientación y reflexión sobre el camino a seguir por el movimiento obrero en los países industrializados. El libro lleva un amplio e interesante prólogo de José María Laso Prieto y también una jugosa biografía, en esquema, de Gramsci, comparando con ella los acontecimientos italianos y universales que se produjeron durante distintas etapas de su vida.— (Edita Zero).

"CARTAS DEL CONDE DE CABARRUS"

Se recogen en este tomo las «Cartas sobre los obstáculos que la naturaleza, la opinión y las leyes oponen a la felicidad pública», escrita por el conde Cabarrús, en las que expresa su pensamiento político lleno de complejidad, porque, como dice José Antonio Maravall en el extenso y bien documentado estudio preliminar a las «Cartas», «Cabarrús no es creador de teorías, pero la manera de combinar los elementos teóricos que recoge, enseña mucho sobre el estado de España en los últimos quince años del siglo XVIII, esto es, sobre el estado de la época en que se supera el pensamiento de la ilustración, transformado democráticamente en el pensamiento de la Revolución».— (Edita Miguel Castellet).

"TOCON CON GENGIS KHAN"

La serie de libros que tienen como protagonista a este

personaje llamado T o c ó n, creado por Aldo Berti, contiene a m e n a s e instructivas aventuras, ambientadas en épocas que siempre nos resultan llenas de atractivo, de misterio, de singularidades. En este libro, número 12 de la colección, las peripecias de Tocón tienen como fondo el reinado de Gengis Khan, y como el autor conoce bien costumbres, paisajes y en general todo lo relacionado con los escenarios que elige para sus obras, he aquí que la lectura del libro resulta muy grata y entretenida.— (Publica Edaf).

LIBROS SOBRE MAGIA

Dos libros sobre magia acaba de lanzar al mercado Ediciones Cedel. Uno para aficionados, para quienes deseen iniciarse en el bello y atractivo arte, y otro «sólo para profesionales y buenos aficionados», según se dice en el mismo libro. Este último lleva el título de «Magi tórtola ilusión», y su contenido se dedica a explicar juegos que son posibles realizar con palomas. A las explicaciones claras y concisas que da el autor, R. Melo Dait (Henry), una serie de dibujos muy expresivos para facilitar la comprensión de aquellas explicaciones.

El otro libro lleva por título «Aprenda Vd. magia» y se debe a un joven «mago», Juan Tamariz, que ha reunido en este pequeño volumen una colección de sencillos juegos que pueden servir de iniciación al aficionado. Por supuesto, ambos libros son destinados especialmente a quienes se sientan atraídos por la magia. Al profano quizá le inciten a intentar realizar alguno de los trucos, pero hace falta mucho más que ensayar con lo que se cuenta en estos libros, por supuesto.

"AFRICA: LA TRAMPA DEL NACIONALISMO"

Frantz Fanon fue un médico especializado en psiquiatría, nacido en Martinica, que murió a los 36 años, pero con tan corta vida plagada de acción, de actividades dispares y presidida por un continuo viajar y un constante encontrarse metido en peligrosas acciones. En este folletito de casi 50 páginas expresa su idea de que una actitud auténtica, revolucionaria «consiste a la vez en querer la transformación de los hombres y de las estructuras. Tan falso es un cierto humanismo engañoso que se remita exclusivamente a la pura conciencia, como la mixtificación del cinismo político».— (Edita Zero).

P. M. C.

¿muebles?
HERNANDO

ARTE ESCENICO

Una nueva puesta en escena de «Madre Coraje», de Bertolt Brecht, en Berlín, será el 18 de octubre la contribución de la compañía «Berliner Ensemble» a las fiestas del vigésimo quinto aniversario de la fundación de la República Democrática Alemana el 7 de octubre de 1949. Dirige la obra la intendente del teatro, Ruth Berghaus protagoniza la actriz Felicitas Ritsch.

«El Alcalde de Zalamea», de don Pedro Calderón de la Barca, será presentada en el Teatro Olímpico de la ciudad de Vicenza (en la región italiana del Veneto), por la compañía de teatro «Mejerchol,d» de Milán.

Estas representaciones, están previstas dentro del marco de la temporada de teatro clásico, para septiembre desde el día 12 al 17.

Esta nueva versión de «El Alcalde de Zalamea» es de Guiseppe di Leva, que rescatando esencialmente la estructura y desarrollo dramático de la obra de Calderón, pretende ser una «crítica» de los mismos temas planteados por el dramaturgo (honor, violencia, justicia).

El próximo día 9, llegará a Madrid el London Festival Ballet, que actuará en la capital de España entre los días 10 y 15, y en Barcelona, del lunes 17 al domingo 22 de septiembre.

En Madrid esta compañía representará las obras «Rose Variations», «Gisela», «Las Sifides», «Tres preludios», «Opus 5 de Webern», «Le corsaire pas de deux» y «The Fairy's Kiss». En la Ciudad Condal tiene programado representar, entre otras, «El lago de los cisnes, acto II», «El Príncipe Igor» y «Don Quijote».

ACCESORIOS LA UNION RECAUCHUTE

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363

SEGOVIA

Sus cubiertas en
TYRESOLES y
ahorrará el 60 por
100 del valor de un
neumático nuevo



Bolsa

Bancos y Seguros

Bilbao	1.285,-
Ind. de Bilbao ..	662,-
Central	1.328,-
Español de Crédito	854,-
Hisp. Americano ..	770,-
Santander	1.138,-
Unión y F. Español	656,-

Inversión Mobiliaria

Cartinbao	—
Cartisa	469,-
Fibansa	942,-
Gen. de Inversiones	670,-

Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, pequeñas ..	153,-
Hidroeléctrica Esp.	173,-
Iberduero	250,-
Unión Eléctrica ..	157,-

Siderometalúrgicas y Minerías

Altos Hornos	222,-
Astilleros Españoles	—
Citroen Hispania ..	140,-
Duro - Felguera ..	—
Fasa-Renault	—
Fensa	255,-
Seat	—

Químicas y Textiles

Cros	—
Esp. de Petróleos ..	402,50
Hidro - Nitro Esp.	—
Papelera Española ..	283,-
Papelera de Leiza ..	315,-
Papeleras Reunidas	670,-
Sniace	151,-
U. Explosivos R.T.	324,-
U. Resinera Esp. ...	1.460,-

Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	—
Dragados y Consts.	1.085,-

Monopolios

Campa	270,-
Tabacalera	440,-
Telefónica	390,-

Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	230,-
Ebro, Azuc. y Alc.	770,-
Finanzauto	—
Finanz. y Servicios	—
Galerías Preciados ..	600,-

BILBAO

Bilbao, 4. (Cifra).— No ha experimentado variación alguna la situación de la Bolsa que sigue ofreciendo dominio vendedor, que no disminuye pese a la profundidad de las bajas producidas.

BARCELONA

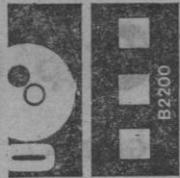
Barcelona, 4. (Cifra).— Se inicia la segunda sesión de la semana con escasa animación. Ante la escasa aparición del dinero, la oferta se ha reservado para mejor ocasión.

Los descensos en los cambios han continuado, alternándose con alguna recuperación o sostenimiento.

MADRID

Madrid, 4. (Cifra).— Sigue el mercado sin marcar nuevas orientaciones, sobresaliendo en esta jornada la tónica débil en relación con el comienzo de semana, los descensos se agudizan en muchos sectores y en otros se observaba abandono de valores en la cotización; por grupos no puede señalarse ningún avance en ellos. Al cierre el mercado seguía en su misma postura de debilidad, quedando en posición de dinero nueve valores y diez en posición de papel.

De un total de 129 clases de valores contratados en renta variable, 25 suben, 62 bajan y 42 no varían.



Cine

“LA SEMANA DEL ASESINO”, DE ELOY DE LA IGLESIA

Nacionalidad, española. Productora, César Films. Argumento y guión, Eloy de la Iglesia. Intérpretes: Vicente Parra, Emma Cohen, Eusebio Poncela, Vicky Lagos.

Estamos ante un film bárbaro, sin duda. Una película que no tiene mucho que ver con el cine al uso, que no es una más. A lo largo de una semana, un hombre joven, embrutecido por la soledad y por su trabajo en el matadero de una fábrica de productos cárnicos, va cometiendo una serie de asesinatos, obligado a ello para encubrir la situación. La habilidad del realizador es hacer soportable para el espectador esta situación horrible y, diríase, inhumana: un hombre con su habitación atiborrada de cadáveres, que con una lentitud exasperante va haciendo desaparecer en una máquina trituradora de la fábrica, en la que todo se reduce a pulpa.

No se trata de un film policiaco. Hay como una especie de petición de principio acerca de la no intervención de la policía, y se supone que la insignificancia de las personas desaparecidas no va a motivar ninguna investigación. Ello es poco real, quizás surrealista, pero así es el film

que da vueltas, en torno a la terrible situación, a la brutal situación del protagonista, cuyo horror crece día tras día.

Vicente Parra, con su rostro un tanto abotargado, da bien el tipo de ese hombre en que la brutalidad se convierte más bien en estupidez. En su pasado pesa la muerte terrible también de su madre, ardiendo como una antorcha en la misma fábrica donde él trabaja. Su morada, una chabola en el centro de un descampado, rodeada por bloques de casas lujosas, es el epicentro de su soledad. Desde una de esas casas, un joven le observa con prismáticos y entre los dos crece una amistad un tanto ambigua. Hay como una afinidad entre los dos, un puente de comunicación que al fin al asesino lo hará reaccionar como persona.

La película es un tanto espeluznante, es fría, objetiva y nada retórica o pretenciosa es incluso torpe, pero no está exenta de interés que le viene de la singularidad de su tratamiento.— R. B.

Maestra de ceremonias del Festival



Senta Berger, maestra de ceremonias del XXII Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que será inaugurado el próximo día 14, a las 10 de la noche, en el Teatro Victoria Eugenia de la capital donostiarra.

La lista de películas ya está completa. Precisamente fue-

ron las dos españolas las que cerraron: «Tormento», de Pedro Olea, con Ana Belén, Francisco Rabal, Conchita Velasco y Javier Escrivá, y «La loba y la paloma», de Gonzalo Suárez, con Carmen Sevilla, Muriel Catalá, Donald Pleasence y Michael Dunn.

Las demás películas que participan serán las siguientes:

- «Il viaggio», de Italia.
- «La puerta en el muro», de Polonia.
- «Melodías de la barriada de Veri», de la URSS.
- «La gente del metro», de Checoslovaquia.
- «La femme de Jean», de Francia.
- «Paralax View», de EE. UU.
- «Traumstad», de la República Federal de Alemania.
- «Boquitas pintadas», de la República Argentina.
- «Anastasia, mio fratello», de Italia.
- «Le milieu du monde», de Suiza.
- «Tamarind», de Gran Bretaña.
- «Bad Lands», de EE. UU.
- «Il Harrow», de Gran Bretaña.
- «Le secret», de Francia.
- «Jongara», de Japón.
- «La circunstancia», de Italia.
- «Pelham 1, 2, 3», de EE. UU.
- «Arretez la musique», de Hungría.
- «Presagio», de Méjico.

En la gala de clausura y entrega de premios se proyectará, fuera de concurso, «The Great Gatsby», de EE. UU.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA

Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos
Consulta de 10 a 1
San Francisco, 23 Segovia Teléfs. 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION “LA PIEDAD” MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA.

Gimnasio. Masaje manual

ELECTROTERAPIA:

Corrientes galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y estimulaciones eléctricas musculares

HIDROTERAPIA:

Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina

Horas de consulta: de 9 a 2 y de 4 a 8

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049
Domicilio, 313902

F. MAROTO GRANDE

Garganta, nariz y oídos

Consulta: de 10 a 11 y de 4 a 6. Ochoa Ondátegui, 8, segundo, B. Segovia

Teléfonos: Clínica, 412508
domicilio, 412244

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avda. Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfs. 413869 y 412713. Consulta diaria de 1 a 1 y de 4 a 6.

FERNANDO PEREZ GARZON

Especialista en niños Rayos X
Médico de la Beneficencia Municipal

Consulta diaria de 11 a 1
Cervantes, 22, 1.º, E (edificio Caja de Ahorros),
Teléfono 412858

SEGUNDO GIMENEZ GONZALEZ

Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia, Rayos X Partos y enfermedades de la mujer.

Consulta de 11 a 1
Avenida Padre Claret, 12
Tel. 412222 Sanatorio, 411781

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado

Jefe hospitalización pediatria de la Seguridad Social
Enfermedades de la infancia
Consulta: (pidiendo hora)

JUAN ANTONIO PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X
Independencia, 3, 2.º
Teléfono 413743

Teléfono 411530

Consulta de 11 a 1.

A. MARTI ABAD

Pulmón y corazón Rayos X

Electrocardiografía
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5

Plaza del Dr. Laguna, 4, 2.º E
Teléfono 412938

J. M. RODRIGUEZ MARTIN

Aparato digestivo Rayos X
Consulta: Mañanas, de 12 a 1; tardes, de 6 a 8 (previa petición)

Plaza de Conde Alpuente, número 4
Teléfonos 411710 y 414887

E. FERNANDEZ DIVAR
C. General - Traumatología Rayos X

Consulta diaria de 12 a 2
Infanta Isabel, 12
Teléf. 411825

PRACTICANTES Y COMADRONAS

LUIS DE ANDRES SOLER
Cirujano-callista (Podólogo)

Consulta diaria de 4 a 6 salvo sábados y festivos

Roble 12 Teléfono 411915



agenda

JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE

Van 248 días de 1974; faltan 117.

Sol: De 7,45 a 20,41.

Santoral: Santos, Lorenzo, Justiniano, ob.; Obdulia, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudocio, mrs.

Pensamiento: «El temor y la humildad son la salvación de aquel a quien acompañan».

(Sófocles)

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,4.
Viento del NO.

Temperatura máxima: 17,0

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,1.
Viento del N.

Temperatura mínima: 6,6,0
A la una de la tarde: 21,0

Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 306

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.

José Zorrilla, 137.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es extremo



Televisión y Radio

PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPANOLA

Primera cadena

14,00, Carta de ajuste.
14,15, Avance informativo.
14,17, Apertura y presentación.
14,24, Panorama.
15,00, Telediario.
15,35, Tele-revista.
16,15, Despedida y cierre.
19,30, Carta de ajuste.
19,45, Apertura y presentación.
19,46, Avance informativo.
19,50, Caballo negro.
20,25, Novela.
20,55, Beat club.
21,25, Vuelta Ciclista a Cataluña.
21,30, Telediario.
22,00, Hoy presenta. Ciclo comedia americana.
23,55, Tercera edición.
00,05, Un momento, por favor.
00,10, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste.
20,15, Presentación y avances.
20,16, Clan Yogui.
20,30, El Egipto de Tutankamon.
21,00, Encuentro con la música.
22,00, Telediario 2.
22,30, Raíces.
23,00, F. B. I.
23,55, Última imagen.

RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal

cadena SER, 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 12,58, Guía comercial. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Programa vino Avilés. 1,15, Peticiones del oyente. 1,30, Información local. 1,50, Música variada. 2,15, La hora del ho-

gar. 2,25, Guía comercial. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, María Celeste. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Los secretos de la mansión roja. 6,00, Media tarde (SER). 6,30, Música variada. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo rosario. 8,00, Peticiones del oyente. 8,30, Trotadiscos. 9,00, Verano es música. 9,55, Guía comercial. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Las semanas de la SER. 11,30, Hora 25 SER. 1,00, Cierre.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don de profesión con domicilio en calle de número piso se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a de de 19...

(Firma)

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita dependiente de mostrador. Razón: El Señorío de Castilla. (O. C. 2357.)

SE necesita dependiente de mostrador. Bar El Aperitivo. Doctor Sancho, 3, teléf. 403006. (O. C. 2376.)

SE necesita empleada de hogar. Clavel 2, 2º derecha.

SE necesita chica fija. Teléfonos 420462 y 422719.

SE necesita señora o señorita fija para limpieza. Restaurante Garrido. Ruiz de Alda, 2. (O. C. 2686.)

NECESITO señora solamente mañanas, para Madrid, a partir 1 de octubre, cuidar niño, ayudar limpieza. Fernández Ladreda, 25, 5.º, K, desde 4 tarde.

MUCHACHAS de servicio se necesitan en el Sanatorio de Tablada. Sueldo 7.000 pesetas mensuales. Alojamiento y manutención por cuenta del Sanatorio. Escribir al administrador del Sanatorio de Tablada. La Tablada (Madrid).

«LABORATORIO farmacéutico solicita representante visita. dor médico para esta provincia. Escribir apartado de correos 6007, Barcelona».

SE necesita chica fija con informes. Fernández Ladreda, 18 3.º izquierda. Teléfono 412927.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente. Plaza Guevara, 3, 1.º Tel. 413269.

TRASPASO mercería géneros de niños, por no poder atender. Facilidades. Teléfono 420890.

SE necesita cocinero o cocinera para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192 (1976).

EMPLEADA de hogar preferible fija. Travesía de Castillejo 4, 3º F. Tels. 422290 y 413977.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 415301.

SE necesita asistente. Teléfono 411452.

GAÑE dinero trabajando horas libres en casa sin oficio ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos. Hispano-Intensa, apartado 119 Benidorm (Alicante).

PRECISAMOS señoritas sabiendo coser máquina, buen sueldo, información, teléfonos 41-51-70 y 41-56-88. (O. C. 2732).

SE necesita chica fija. Teléfono 412960.

SE necesita asistente fija, buen sueldo. Teléfono 422085 ó Conde Sepúlveda, 19, segundo E.

SE necesita asistente dos horas mañanas. Teléfono 411815, tardes de 3 a 6.

SE necesita aprendiz para tienda de 14 años. Fernández, Cervantes número 30.

SE necesita cocinero o ayudante. Razón: «La Criolla», teléfono 411409. (O. C. 2620.)

SE necesita fregadora. Restaurante «La Criolla». Teléfono 413052. (O. C. 2620.)

NECESITO chico para cocina. Residencia Tagore. Santa Isabel, 11 y 13. (O. C. 1976.)

SE necesita empleada de hogar. Fernández Ladreda, 18 escalera izquierda 2.º derecha.

SEAT Elche precisa oficiales mecánicos, chapistas y electricistas. Inmediata alta Seguros Sociales. Escribir apartado 12. Elche.

SE necesita empleada de hogar, tres niños. Tel. 414209.

SE necesitan sirvientas, sueldo de 10 a 12.000 pesetas: Sra. Elvira, Ronda Universidad, 21, pral. letra D, Tel. 318-79-93, Barcelona.

SE necesita cocinera para trabajar en cafetería Paliclínica 18 de Julio. Teléfono 41-50-40. (O. C. 2641).

VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas. José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

VENDO teja vieja. Tel. 421947.

URGE vender piso nuevo con o sin garaje, económico, calefacción central, teléfono. Razón: Teléfono 41-48-32 (mañanas, de 10 a 2).

OCASION, se vende ensiladora picadora de forraje, perfecto estado. Florencio Ruiz, Mozoncillo.

VENDO casa con agua corriente, 3 dormitorios, comedor, cuarto de estar, cocina, cuarto de aseo y cochera. Plazo máximo a tratar 10 días. Sr. alcalde de Pinillos de Polendos.

SE venden 23 obradas aproximadamente, de tierra de labor en Pascuales. Tratar con Maximiliano Velasco, plaza de Mondariz, 8, Madrid, 29.

VENDO R-10, extraordinario. General Serrador número 1, 4.º 31. (Barrio San José).

850, pocos kilómetros, General Santiago, 8, 1.º C.

CITROEN Dynam-6, 1971, impecable. Teléfono 422333.

SE vende piso. Razón: José Zorrilla, 50. Teléfono 421624.

SEAT 1430 asegurado, de particular a particular, facilidades. Teléfono 412991.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

TRASPASOS

URGEME traspasar, droguería perfumería, sitio inmejorable. Teléfono 415453.

ALQUILERES

ALQUILASE piso amueblado, temporada. Teléfono 411821.

ALQUILO piso amueblado céntrico, temporada escolar. Teléfono 412106.

ALQUILO piso pequeño. José Canalejas, 3.

NECESITO piso en alquiler señora viuda con hijos mayores. Paulina Delgado, Yanguas de Eresma.

SE alquila piso y local. José Zorrilla, 7.

Se alquilan dos habitaciones con calefacción central para señoritas fijas o solo dormir. José Zorrilla, 104, 4.º D. Teléfono 422978. Preguntar, Nieves Pascual.

SE alquila habitación para dos señoritas, sitio céntrico. Teléfono 421320.

ALQUILO piso amueblado. Informes: Llamando al teléfono 41-22-75; solamente durante horas laborables.

ALQUILO piso amueblado o vendo sin muebles. Fernández Ladreda 25, 6.º N.

ENSEÑANZA

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Eurolenguas.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «El Jabalí Segoviano», Ladreda, 13.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.

PROFESOR de inglés cursos en Inglaterra, experiencia, se ofrece colegios. Teléfono 769, Cuéllar.

GANADOS

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDO dos vacas abocadas, primero y tercero. Angela Miguel, Tizneros.

SE venden 13 chotos de 6 meses pardos puros. Agrupación CARPE, Mozoncillo.

VENDO dos suizas recién paridas del 2.º buena calidad. Marcelino Pascual, Rebollo.

VENDO dos chotas suizas, una de 10 días y otra de 20. José Medialdea, Pinillos.

VENDO chotos y chotas para recría, suizas y pardos. Compró ganado de carne. Teodoro Sevilla. P. Alto los Leones de Castilla, 8, teléfono 421610 y 420698.

VENDO novilla abocada al primero. José Polo, Escalona.

ULTIMA PAGINA

CIEN AÑOS ATRAS

BAILE DE RUEDA EN SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Tal vez la estampa, diestramente dibujada hace un siglo, pueda parecernos hoy un tanto ingenua; tal vez, un fondo de romanticismo a lo Valeriano Bécquer, cuando este compartía las soledades en cura de reposo de su doliente hermano Gustavo, en el monasterio de Veruela y hacía incursiones a los pueblos fronterizos de Castilla y Aragón. Pero no, el autor de este «apunte», posiblemente tomado del natural, sistema muy utilizado en la primera mitad del pasado siglo, ante la falta de la cámara oscura, no era Valeriano, ni tampoco Gustavo Doré, Villaamil o Parcerisa, que recorrieron la provincia segoviana y otras muchas de España.

El autor que lo firma es un tal García Mencie, y estaría en Santa María la Real de Nieva, durante las fiestas en honor de Nuestra Señora de la Soterraña. Su lápiz recoge un aspecto del típico y ya casi en desuso baile de rueda, tan castellano y folklórico y tan fuera de lugar en estos tiempos nuestros del «rock and roll», de la «canción (pop)», de las boites y de los clubs sicológicos.

Los elementos que juegan

en la composición y que son protagonistas del espectáculo, visten sus atuendos tradicionales de fiesta grande. En primer plano, al fondo, casi centrados en el apunte, bailan la jota segoviana varias parejas —los hombres con su ancho sombrero y las mujeres luciendo unas monteras clásicas— y otras, artísticos peinados y vivos pañolones de color al cuello. En primer plano, tres mujeres sentadas; una con una niña muy empe-

rifollada, con largas mantillas para que no se constipara y que parece mostrar a otras dos chicas mayores, que ya han estrenado manteos, sus gracias infantiles. En los extremos superiores, y sentados sobre unos bloques que parecen de esa pizarra que tanto abunda en Santa María de Nieva, dos aldeanos sentados se dedican aparentemente a un «chismorreó crítico» con un tercero que escucha atento a sus pies.

A la derecha, aparecen dos figuras. La una, situada a la izquierda del grabado, tal vez pudiera tratarse de una autoridad de la villa, bien sea alcalde o el juez; la otra, es inconfundible: el cura párroco, cubierta su cabeza por la teja entonces en uso por el clero y su sotana negra un tanto desvaída por el sol. El cura da a besar su mano a un rapaz que tiene aspecto de pastorcillo y que, como todo el mundo, tiene derecho a estar en la fiesta.

No podían faltar el dulzainero y el tamborilero, el primero subido a uno de los pedruzcos del basamento de la cruz de piedra del viejo calvario. Tras él, envueltos en el polvo que produce la bruma que vela el detalle, la juventud, dueña como siempre del ambinete, baila en compacto grupo...

¡Qué estampa más curiosa! Es como una rara pieza de museo. El escenario urbano tiene por breve perspectiva las traseras de varias casas y un corralón. En medio de la alegría, del esparcimiento rural, aparece un costumbrismo tradicional que hace cien años estaba vigente en los pueblos españoles, donde los «tratos» se hacían con un apretón de manos y muchas de las ceremonias civiles seguían lo pre-

ceptuado en el antiguo derecho consuetudinario.

Este precioso apunte, desde luego al gusto romántico imperante, tiene el valor de lo añejo con solera, es como una lámina de una página amarillenta de la historia rural y austera de Castilla. Y al caer en nuestras manos, divagando un poco al recorrerle con los ojos, nos ha impulsado a describirle a nuestro modo. No sabemos glosarle de otra manera y creemos que esta es la suya, el justo pie a la antigua lámina de un pintoresquismo lejano, distante, como ya lo va siendo aquel otro de los carnavales.

Estampas de un ayer remoto, que vivieron en todo su apogeo nuestros abuelos, y que como en este «apunte» del baile de rueda en Santa María la Real de Nieva, supieron divertirse «a su aire», como hoy, de muy distinta forma, lo siguen haciendo nuestros hijos, los jóvenes que, caminando hacia el año 2.000, gustarán evocar cuando peinen canas y sean ancianos, porque otros rumbos y otras modas y costumbres irán surgiendo en el mundo de los vivos.

Antonio GOMEZ SANTOS
(Grabado de «La Ilustración» de Madrid.—
1870)



RECITALES VERANO 74 - VIERNES - TARDE Y NOCHE RECITALES

DIA PROMETIDO

LADREDA 25 - DISCOTECA